

## **Nab'e Wuj Ri Xtak Pablo Riq'uילak Yak Aj Corinto**

*Titaksaj rutzil jwichak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo*

<sup>1</sup> In Pablo, cha'lquin jwi'l Kakaj Dios pire jtako'n Kakaj Jesucristo jwi'l jilon raj chwij. In, impach Sóstenes ri kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo,

<sup>2</sup> tantakb'i jun wuj ri pi awechak atak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri watak Corinto, atak ri tosol-catak pire Kakaj Dios jwi'l atakchak jun riq'ui Kakaj Jesucristo. Jilonli acha'icak xansaj pire atosmajtak pire Kakaj Dios pi jpachak juntir cristian lak juntir luwar ri tinimirsantak jk'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl y Rajawl rechak.

<sup>3</sup> Chwaj chi Kakaj Dios pach Kakaj Jesucristo ri Kajawl tijye' rutzil ranm chaweckak y tijye' utzil laj awanmak.

*Pablo tic'omowan re Kakaj Dios*

<sup>4</sup> Cuando inch'a'w riq'ui Kakaj Dios, tanc'omowaji' re chawijak jwi'l sub'laj rutzil ranm chawijak jwi'l atakchak jun riq'ui Kakaj Jesucristo.

<sup>5</sup> Y jwi'l atakchak jun riq'ui Kakaj Jesucristo, xac'ula'taka' cwinel riq'ui Kakaj Dios ri xsipaj chaweckak. Lajori wi'chak mas ano'jak chi yoloj y wi'chak mas ano'jak chirij Kakaj Dios,

<sup>6</sup> jwi'l tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri xkab'ij chaweckak, xacoja'taka' laj awanmak chi tz'etel tz'eti'n.

<sup>7</sup> Jilonli atak ta' ni jono cwinel ri mita' xsipaj chaweckak jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios, xichak tawulb'ejtak riq'ui nojel awanmak titaw k'ij tik'ajch Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>8</sup> Kakaj Jesucristo ri Kajawl atchajintak pire ma' tran quib' awanmak chirij asta cuando re tik'aj chicch pire ta' ni jonok tib'in chi wi' amacak cuando titaw man k'ij li.

<sup>9</sup> Kes tz'etel tz'et Kakaj Dios trana' juntir ri sujul jwi'l. Y ri' re xatsiq'uintak pire atwuxtak jun riq'ui Kakaj Jesucristo ri Kajawl ri Jc'ajol.

*Pablo tijye' jno'jak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo*

<sup>10</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, laj jb'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl tamb'ij chaweckak chi niq'uib'ok awchak, ma tos ayb'ak, niq'uib'ok achomorsa'nak.

<sup>11</sup> In tamb'ij jilonri chaweckak jwi'l xijsaji' chwe jwi'lak nic'j yak ri wi'tak laj richoch Cloé chi ta' tiniq'uib' awchak.

<sup>12</sup> In tamb'ij chi ta' tiniqu'uib' awchak jwi'l wi' jujun chaweckak tijb'ijtak: In, ri' tancoj jc'utu'n Pablo, tiche'.

Y jun chic tijb'ij: In, ri' tancoj jc'utu'n Apolos, tiche'.

Y jun chic tijb'ij: In, ri' tancoj jc'utu'n Cefas, tiche'.

Y jun chic tijb'ij: In, ri' tancoj jc'utu'n Kakaj Jesucristo, tiche'.

<sup>13</sup> Pero in tamb'ij chaweckak chi Kakaj Jesucristo ta' jachal jwich pitak q'uer. Ma' ri' ta' Pablo xcamsaj wich curs chi jtojic amacak. Y ma' laj jib'ij ta' Pablo xansaj ja'tiox chaweckak.

<sup>14</sup> Pero tanc'omowaj re Kakaj Dios chi ta' ni jono chaweckak ximb'an ja'tiox re, xike re Crispo pach Gayo.

<sup>15</sup> Jilonli ta' ni jono chaweckak tijna' tijb'ij chi laj imb'j xansaj ja'tiox re.

<sup>16</sup> Y ximb'ana' ja'tiox re Estéfanos pach yak cristian ri wi'tak laj richoch. Y ta' chiqui' cuxtal inwi'l wi ximb'ana' ja'tiox rechak nic'j chic.

<sup>17</sup> Kakaj Jesucristo ta' xinjtak chi jib'anic ja'tiox rechak cristian. Re xinjtak pirechi' tamb'ij tzilaj jtaquil chirij re. Y cuando xatintijojtak, ta' xincoj nimaktak yoloj pire mas tzi inawiltak. Jilon ximb'an pire ma' twesaj jnimal jk'ij jcamic Kakaj Jesucristo wich curs.

### *Ri jcwinely jno'j Kakaj Dios*

<sup>18</sup> Jtaquil chirij jcamic Kakaj Jesucristo wich curs ta' nen tichacuj pi rechak mak cristian ri tina saachna jwichak. Rechak tijchomorsajtak chi sonsilke. Pero pi ke oj ri tijin ojcolmajtak laj jk'ab' kamac, jcwinely' Kakaj Dios.

<sup>19</sup> Jwi'l li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios tz'ib'ali' jilonri:

Tansach jwich jno'jak yak ri wi' mas jno'jak ri ta' nen tichacuj. Twesaj mak jchomorsa'nak mak cristian ri tijchomorsajtak chi rechak masna jchomorsa'nak, tiche'.

<sup>20</sup> Ta' chiqui' jno'j man cristian ri tijchomorsaj chi wi' mas jno'j, man ri mas tijojem rib' y man

ri mas tijchomorsaj rij mak no'j re wich ulew. Ta' chiqui'n, jwi'l Kakaj Dios xana' chi ta' nen tichacuj juntir jno'j mak cristian li ri reke wich ulew.

<sup>21</sup> Kakaj Dios jwi'l wi' mas jno'j, xan rechak mak cristian ri wi' mas jno'jak ri reke wich ulew chi ta' tretimajtak lawi' raj Kakaj Dios trantak. Kakaj Dios xchomorsaj tijcol yak cristian laj jk'ab' jmacak ri tijcojtak jtaquil jcamic Kakaj Jesucristo wich curs cuando tib'ijsaj jtaquil rechak, onque wi' jujun cristian tijchomorsajtak chi jtaquil jcamic Kakaj Jesucristo ta' nen tichacuj.

<sup>22</sup> Yak rijajl Israel ri' rajak triltak tib'ansaj nimaktak c'utb'i jcwinel Kakaj Dios chiwchak y yak ma' rijajl ta' Israel tijin tijtoctak nimaktak no'j pire tiyuk mas jno'jak.

<sup>23</sup> Oj ri' tijin tikab'ij jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri xcamsaj wich curs, pero pi rechak yak rijajl Israel q'uixb'ali' jtaic y pi rechak yak ma' rijajl ta' Israel tijchomorsajtak chi ta' nen tichacuj, reke sonsil.

<sup>24</sup> Pero pi rechak yak ri cha'ltak jwi'l Kakaj Dios, ri rijajl Israel y ri ma' rijajl ta' Israel, Kakaj Jesucristo ri' tic'utuw jcwinel y jno'j Kakaj Dios.

<sup>25</sup> Jilonli lawi' ri xan Kakaj Dios ri tijchomorsajtak cristian chi ta' nen tichacuj, ri' no'j li mas nim jk'ij. Y lawi' ri xan Kakaj Dios ri tijchomorsajtak cristian chi ta' mas jcwinel, ri' li ri mas jcwinel chiwch jcwinel cristian.

<sup>26</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, cuxtaj awi'lak chi atak cuando xatcha'sajtak jwi'l Kakaj Dios, ta' q'ui chawechak ri wi' mas ano'jak ri reke wich ulew. Y ta' q'ui chawechak ri wi' takon

laj ak'b'ak y ta' q'ui chaweckak ri ralc'walak yak cristian ri nimak jk'ijak.

<sup>27</sup> Pero Kakaj Dios ri' xcha' yak ri ta' mas jno'jak pire xq'uixib'saj mak cristian ri wi' mas jno'jak y ri' xcha' yak cristian ri ta' cojol jk'ijak jwi'lak cristian pire xq'uixib'saj mak ri mas cojol jk'ijak jwi'lak cristian.

<sup>28</sup> Kakaj Dios ri' xcha' yak cristian ri ta' nen tiajwan jwichak pach yak ri xutultak y yak ri ta' nimak jk'ijak pire xkesaj jk'ijak yak ri nimak jk'ijak.

<sup>29</sup> Y jilonli xan Kakaj Dios pire ma'qui' ni jonok tijcoj jk'ij chiwch Kakaj Dios chi re wi' mas jno'j.

<sup>30</sup> Jwi'l Kakaj Dios xatrantak jun riq'ui Kakaj Jesucristo ri aje'l kano'j ri xye' Kakaj Dios chike. Jwi'l Kakaj Jesucristo xan suc'ul kanm chiwch Kakaj Dios y xojtosmajtak pire Kakaj Dios y xojcol laj jk'ab' kamac.

<sup>31</sup> Jilonli titaw chiwch ri tijb'ij li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios:

jWi wi' jono cristian raj tijcoj jk'ij, ri' jcoje' jk'ij  
Kakaj Jesucristo ri Kajawl! tiche'.

## 2

### *Jtaquil jcamic Kakaj Jesucristo wich curs*

<sup>1</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, cuando in xintaw aac'lak chi jb'ij jtaquil jchomorsa'n Kakaj Dios ri ta' esalch chi sakil, ta' xincoj nimaktak yoloj y ta' ximb'an chapca' jun cristian ri wi' jno'j.

<sup>2</sup> Jwi'l cuando xinwa'x aac'lak ta' chiqui' xin-chomorsaj rij jono kelen chic, xike xe' wanm chi

jb'ij jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chaweckak ri xcamsaj wich curs.

<sup>3</sup> Cuando xinwa'x aac'lak, in xwic'aj chi ta' mas jcowil wanm y xinquerqueni' jwi'l sub'laj xtzaak inch'ol.

<sup>4</sup> Y cuando ximb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chaweckak, ta' xincos nimaktak yoloj pireke tijcojtak cristian ri tamb'ij. In cuando ximb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chaweckak, xc'utuni' chi ri' jcwinel Lok'laj Jsantil Kakaj Dios xint'o'w

<sup>5</sup> pire ma' jwi'l ta'ke jno'jak cristian xqueneych jcub'arb' ach'olak chirij Kakaj Jesucristo, jwi'li' jcwinel Kakaj Dios.

*Jno'j Kakaj Dios ri ta' esal chi sakil*

<sup>6</sup> Pero oj cuando ojoyolow riq'uulak yak ri wi'chak mas jcowil ranmak chirij Kakaj Jesucristo tika-coja' nimaktak no'j, pero ma' ri' ta' mak no'j ri reke wich ulew, ni ma' ri' ta' tikacoj mak jno'jak mak jb'ab'altak k'atb'itzij ri wi'tak lajori, jwi'l mak no'j li tike saach jwichak.

<sup>7</sup> Pero mak no'j ri tijin tikacoj, ri' jno'j Kakaj Dios ri ta' esal chi sakil ri chomorsalch jwi'l ojr cuando ajqui' chi cholmajch jwich k'ijsak chi tijnimirsaji' kak'ij.

<sup>8</sup> Ta' ni jono rechak mak jb'ab'altak k'atb'itzij ri wi'tak lajori xtatak jcholajl jno'j Kakaj Dios. Witi xtatak jcholajl, ta' roj xtatak jcamsaj Kakaj Jesucristo wich curs ri Kajawl ri sub'laj nim jk'ij.

<sup>9</sup> Pero chapca' tz'ib'al li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios ri tijb'ij jilonri:

Ta' ni jono cristian xiliw re, ni ta' jonok xta'w jtaquil y ta' ni jonok xchomorsan re ri

b'anal jwi'l Kakaj Dios ri tijye' rechak yak ri tilok'intak re, tiche'.

<sup>10</sup> Pero juntir li xye'saji' retemaj chike jwi'l Kakaj Dios la' Lok'laj Jsantil, jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios ticwini' chi retemaj juntir y retami' juntir jchomorsa'n Kakaj Dios.

<sup>11</sup> Jun cristian xike jsantil ticwin chi retemaj nen tijchomorsaj laj ranm, re ta' ticwin chi retemaj nen tijchomorsaj jun jalan cristian chic laj ranm. Y jilon Kakaj Dios ta' ni jonok ticwin chi retemaj nen tijchomorsaj, xike Lok'laj Jsantil retam.

<sup>12</sup> Oj ta' xkac'ul laj kanm jsantil cristian, oj ri' xkac'ul Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj kanm pire tiketemajtak juntir ri xsipaj Kakaj Dios chike.

<sup>13</sup> Oj ri' tijin tikab'ij mak no'j ri tijb'ij Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chike. Ma' laj kachomorsa'n ta'ke tipe'w. Jwi'li'li jilonli jb'ij tikab'an ri tz'etel tz'et ri tijb'ij Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chike pire tikab'ij rechak yak ri wi' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj ranmak.

<sup>14</sup> Pero jun cristian ri ta' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj ranm ta' raj tijc'ul ri tijye' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios jwi'l pi re ta' nen tichacuj. Ta' ti-jta jcholajl jwi'l rajwaxi' wi' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj ranm jun cristian pire ticwin chi retemaj jcholajl.

<sup>15</sup> Jun cristian ri wi' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj ranm, ticwini' chi retemaj jcholajl ri tijb'ij Lok'laj Jsantil Kakaj Dios. Pero chirij re ta' ni jono cristian ticwin chi retemaj wi tzi o ta' tzi ri tijin tran.

<sup>16</sup> Jwi'l ta' ni jonok tieteman re jchomorsa'n Kakaj Dios ri Kajawl y ta' ni jonok ticwin chi jye'ic jno'j.

Pero ke oj ye'li' kachomorsa'n chapca' jchomorsa'n Kakaj Jesucristo.

### 3

#### *Oj ri' tikab'an lawi' raj Kakaj Dios*

<sup>1</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in ta' xincwin chi ach'ab'ejcak chapca' jch'ab'ejcak yak cristian ri tib'anowtak lawi' raj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios trantak. Xike xincwin chi ach'ab'ejcak chapca' jch'ab'ejcak mak cristian ri b'esal ranmak chirij mak no'j ri reke wich ulew. Jwi'l atak, jilon tijin tab'antak chapca' mak tra ne' jwi'l ta' mas jcowil awanmak chirij Kakaj Jesucristo.

<sup>2</sup> Atak xatintijojtaka' re Jyolj Kakaj Dios la' yoloj ri ta' mas c'ax jtaic jcholajl pi awechak chapca' jun ra ne' ri lech tiye'saj re chi tijem jwi'l ajqui' chi cwin chi jtijic wa. Jilonli atijojcak ximb'an jwi'l ta' mas atcwintak chi jtaic jcholajl, pero ni lajori ajqui' atcwintak chi jtaic jcholajl juntir ri tamb'ij chaweckak.

<sup>3</sup> Atak ajwichi' b'esal awanmak chirij mak no'j ri reke wich ulew jwi'l ajwichi' tati'tij ayb'ak y ajwichi' atch'o'jintak chawib'il ayb'ak. Jilonli tac'uttak chi jno'jakke cristian tajojtak.

<sup>4</sup> Y wi' jun chaweckak tijb'ij: In ri' tantakej jc'utu'n Pablo, tiche'.

Y wi' jun chic tijb'ij: In ri' tantakej jc'utu'n Apolos, tiche'.

Cuando tab'ijtak jilonli, tijin tac'uttak chi laj ano'jakke tipe'w ri tab'ijtak.

<sup>5</sup> Kes tz'et in ta' nim ink'ij, ni Apolos ta' nim jk'ij. Oj ojke jtako'n Kakaj Dios chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chaweckak y jwi'l



tzilaj jtaquil li, xajach ayb'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. Oj chi kajujunal xike xkab'an lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl xkab'an.

<sup>6</sup> Ini' xintiquiw re man tico'n jwi'l ini' ximb'in tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chawechak. Y Apolos ri' ajtixil ja' la' man tico'n jwi'l ri' xye'w mas ano'jak chirij jcub'arb' ach'olak chirij Kakaj Jesucristo y ri' Kakaj Dios xq'uiysan re man tico'n jwi'l ri' re xye'w retemaj jcholajl tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chawechak.

<sup>7</sup> Jilonli man ri xtiquiw man tico'n pach man ajtixil ja' la', ta' nimak jk'ijak, xike Kakaj Dios nim jk'ij jwi'l ri' tiq'uiysan re man tico'n.

<sup>8</sup> Man ajtiquil re tico'n pach man ajtixil ja' la', nic'take chi quib' rib'ilak jwi'l jtako'ntake Kakaj Dios. Y chi jujunalak tijc'ula'taka' jun jtojb'lak riq'ui Kakaj Dios chirij ri b'anal jwi'lak.

### *Man tz'aak re jcowil man ja*

<sup>9</sup> Oj, ojke ajt'o'ol re Kakaj Dios y ri' Kakaj Dios rajw man tico'n ri lamas xojchacunwi'. Atak ataka' chapca' man tico'n li y ataka' chapca' jun ja ri tijin tran Kakaj Dios.

<sup>10</sup> Jwi'l rutzil ranm Kakaj Dios chwij xye' in-cwinel chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chawechak chapca' jun ajb'anal ja ri mas jno'j chi b'anoj ja, ximb'an man tz'aak re jcowil man ja. Y wi' chiqui' jun chic ri tib'anow man ja chib' man tz'aak ri ximb'an.

Pero chi jujunalak rajwaxi' triltak jcholajl nen mo jb'anic man ja trantak chib' man tz'aak ri jcowil man ja.

11 Ta' ni jonok tijna' tijcoj chic jun jalan tz'aak chic re jcowil man ja chiwch man ri cojolchak y man tz'aak li re jcowil man ja ri' Kakaj Jesucristo.

12 Jwi'li'li jun ajb'anal ja ri tran ja chib' man tz'aak re jcowil man ja, wi tran la' oro o la' plata o la' kustaklaj ab'aj o la'ke che' o la'ke q'uim o la'ke patz'an,

13 pero tina tawna jun k'ij tiel chi sakil juntir ri xan, jwi'l k'ak' juntir tresaj chi sakil y jilonli tic'utun wi tzi o ta' tzi jchac ri xan. Jilonli tran Kakaj Dios re jun ajb'il tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo cuando titaw k'ij tran jk'atb'itzij chib'ak juntir, re tresaji' chi sakil wi tziyi' jtijoj cristian xan o ta'n.

14 Jun ajb'anal ja, wi xan man ja chib' man tz'aak re jcowil man ja y wi xcoj mak kelen ri ta' tic'at cuando titijsaj jc'atic, tijc'ula' jtojb'l jwi'l tziyi' jchac ri xan. Y jilon jun ajb'il tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo wi tzi jtijoj cristian xan, tijc'ula' jtojb'l.

15 Pero jun ajb'anal ja, wi tic'at juntir man jchac ri b'anal jwi'l, ta' tiye'saj jtojb'l chirij man jchac. Pero man ajb'anal ja li, ta' tic'at li k'ak', ticolmaji'n, pero laj jxak k'ak'chak tielb'ic. Y jilon jun ajb'il tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo, re ta' tiye'saj jtojb'l wi ta' tzi jtijoj cristian xan, pero re ticolmaji' chapca' laj jxak k'ak'chak tielb'ic.

16 Atak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo, awetamaki' chi ataka' richoch Kakaj Dios y wi' Lok'laj Jsantil laj awanmak.

17 Wi wi' jono cristian tran c'ax re richoch Kakaj Dios, Kakaj Dios trana' jk'atb'itzij chib', jwi'l

richoch tosoli' pire re y richoch Kakaj Dios li, ataka'n.

<sup>18</sup> Ma sub' ayb'ak awic'anak. Wi wi' jono chawechak tijchomorsaj chi re wi' mas jno'j neri wich ulew, rajwaxi' rane' laj jc'aslemal chapca' ta' nen retam pire tiwa'x jno'j ri tijye' Kakaj Dios.

<sup>19</sup> Jwi'l chiwch Kakaj Dios ta' nen tichacuj mak no'j ri reke wich ulew. Chirijak mak no'j li tz'ib'ali' li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios ri tijb'ij jilonri: Kakaj Dios tib'anow rechak mak ri wi' jno'jak chi la'ke jno'jak tijsub' rib'ak ric'anak, tiche'.

<sup>20</sup> Y tijb'ij chic jilonri:

Kakaj Dios ri Kajawl retami' chi ta' nen tichacuj mak jchomorsa'nak mak cristian ri wi' mas jno'jak, tiche'.

<sup>21</sup> Jwi'li'li ta' luwar tijcoj jk'ij jun cristian chirij jno'j jun cristian chic. Juntir ri wi' awechaki'n,

<sup>22</sup> c'utu'n ri ximb'ij in Pablo, ri xijtak Apolos pach Cefas, juntir ri wi'tak wich k'ijsak, man c'aslemal, man camic, juntir ri wi'tak lajori y ri tipe chic, juntir li pirechi' utzil pi awechak.

<sup>23</sup> Y atak ataka' re Kakaj Jesucristo y Kakaj Jesucristo rechi' Kakaj Dios.

## 4

### *Ri trantak yak jtako'n Kakaj Jesucristo*

<sup>1</sup> Atak rajwaxi' tawetemajtak chi oj, ojke jtako'n Kakaj Jesucristo, takalcoj jwi'l Kakaj Dios chi jb'ij jtaquil jchomorsa'n ri b'anal jwi'l ri ta' ni jun etemawinak re.

<sup>2</sup> Pero nen tiye'saj rekle'n, rajwaxi' rane' lawi' ri titaksaj.

<sup>3</sup> In ta' titzaak inch'ol tab'antak k'atb'itzij chimb' o inac'amtakb'i chiwch jono k'atb'itzij y ni in ta' tamb'an k'atb'itzij chimb' wic'an.

<sup>4</sup> In twic'aj laj wanm chi ta' immac, pero ta' wetam wi tziyi' tijin tamb'an o ta'n. Xike Kakaj Jesucristo ri Kajawl tib'anow k'atb'itzij chimb' wi tziyi' tijin tamb'an chiwch o ta'n.

<sup>5</sup> Jwi'li'li atak ta' luwar tab'antak k'atb'itzij laj or cuando aiqui' chi taw k'ij li. Man k'ij li ri' cuando tik'aj chicch Kakaj Jesucristo ri Kajawl. Re tiyuki' resaj chi sakil juntir mak etzltak no'j ri xansaj chi mukukil y tiyuk resaj chi sakil nen jchomorsa'nak cristian laj ranmak chi jujunalak. Y ajruc're' la' mak k'ij li Kakaj Dios tijnimirsaj jk'ijak yak cristian chi jujunalak ri tic'ular pi rechak.

<sup>6</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, jilonli ximb'ij chaweckak pire xinye' ano'jak. Kano'j ri xkacoj pach Apolos pirechi' tawetemaj aweckak chikij. Jilonli xkab'an pire ma' tatakejtak jalantak chomorsa'n chiwch ri tz'ib'al li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios y pire ta' ni jono chaweckak tijcoj jk'ij chirij jonok pire tijxut jun chic.

<sup>7</sup> Ta' ni jun xin chawe chi mas at tzi chiwchak yak nic'j chic. Juntir ri wi' aac'l sipalke chawe jwi'l Kakaj Dios. Pero wi Kakaj Diosi' sipawinak chawe ri wi' aac'l, ma coj ak'ij chi awic'anke xata'w.

<sup>8</sup> Atak tachomorsajtak chi wi'chak aweckak juntir ri chawajak y atakchak b'iom. Tachomorsajtak chi atakchak rey y oj ta' woj aac'lak. Y witne' kes tz'et atakchak rey, oj tijna' ojoc pire rey pi apachak.

<sup>9</sup> In tanchomorsaj laj wanm chi oj jtako'n Kakaj Jesucristo ri' Kakaj Dios ojcha'winak pire xojcan

jye' pi q'uisb'ire, kilic tab'antak chapca' oj etzltak cristian ri b'anal k'atb'itzij chib'ak pire ojcamasaj pire ojquixib'saj chiwchak yak anjl y chiwchak cristian.

<sup>10</sup> Oj jilon kilic tab'antak chapca' ojke sons jwi'l oj ajtakel re Kakaj Jesucristo. Pero atak tachomorsajtak chi wi' mas ano'jak jwi'l atakchak jun riq'ui Kakaj Jesucristo. Atak tab'ijtak chikij chi ta' jcowil kanm, pero atak tib'ijsaj chawijak chi wi' jcowil awanmak. Atak tachomorsajtak chi mas ticojsaj ak'ijak y oj ojxutsajc.

<sup>11</sup> Asta lajori aj tijini' tikacuy wi'jal y chekej chi y tijin tikacuy ta' mas kitz'ik y tib'ansaj c'ax chike y ta' na'l lamas ojjejerwi'

<sup>12</sup> y sub'laj ojcos li chac la' kak'b' chi jch'equic kelen ke. Cuando tiotak chi kayok'ic, oj tikatz'onaj re Kakaj Dios chi tijye' jk'ab' chib'ak. Y cuando trantak c'ax chike, oj tike kacuy jc'axc'ol.

<sup>13</sup> Cuando tijk'ab'a'tak tzij chikij, oj tikac'ululajtak pi utzil. Xana'taka' chike chapca' ojke mes y xojxutsaji' jwi'lak cristian ojr y ajwichi' jilon tib'an chike lajori.

<sup>14</sup> In jilonli jtz'ib'aj tamb'amb'i chaweckak, pero ma' pire ta' chwaj twesaj aq'uixb'ak. In xintz'ib'ajb'i jilonli chaweckak ri' chwaj tanye' ano'jak nic' riq'uil atak lok'lajtak walc'wal.

<sup>15</sup> Atak onque wi' lajuj mil (10,000) ajtijol aweckak chirij Kakaj Jesucristo, pero ta' jurub' akajak, xike in akajak chirij Kakaj Jesucristo jwi'l xacoja'taka' tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri ximb'ij chaweckak.

<sup>16</sup> Jilonli tanye' ano'jak chi tab'antak chapca' tamb'an in.

17 Jwi'li'li tantakb'i Timoteo aac'lak ri tib'anow lawi' ri tamb'ij re, ri chapca' inc'ajol chirij Kakaj Jesucristo ri Kajawl ri sub'laj tanlok'aj. Ri' re tib'e cuxtan chic chaweckak nen tamb'an laj inc'aslemal chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl chapca' jtijojcak yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo tamb'an lak juntir luwar lamas ink'axwi'.

18 Wi' jujun chaxo'lak jorchak tijcoj jk'ijak ri' chijch'ol rechak ta' chiqui' intaw chi asolajcak.

19 Pero in, imb'i' laj or chi asolajcak wi' jilon raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl, ajruc're' tib'e inte' jyoljak mak ri tijcoj jk'ijak y tib'e wile'tak wi' wi' jcwinelak jwi'l Kakaj Dios.

20 Jwi'l jtakon Kakaj Dios ma' xita'ke tib'ijsaj la' yoloj, tic'utuni' la' jcwinel Kakaj Dios.

21 In ta' wetam nen chawajak, in ta' wetam wi' ri' chawajak tanc'amb'i jun xic'a'y pire atb'e inseq'ue'tak o ri' chawajak atb'e wile'tak pi utzil y pi qui'cotemal.

## 5

*Ri tib'ansaj re jun ajtakel re Kakaj Jesucristo ri tran tz'i'al*

1 Wi' jtaquil chi jun chaweckak tijin tran tz'i'al chaxo'lak, jwi'l wi' jchuchb'al laj jk'ab', mene' jilon trantak yak ri mita' jachem rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo.

2 Y atak jorb'a' tacoj ak'ijakre' chi tziyi' ab'anicak chiwch Kakaj Dios, pero witi ji'ti chaweckak, atchak b'isontak y roj xawesajtaka'b'i chaxo'lak man winak ri tib'anow jilonli.

<sup>3</sup> In ta' win chaxo'lak pi cristianil, pero nic' riq'uul wi' insantil chaxo'lak jwi'l xincomorsaji' nen k'atb'itzij tib'an chib' man winak ri xanow jilonli.

<sup>4</sup> Cuando tamulb'a' ayb'ak atak juntir laj jb'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl nic' riq'uul tiwa'xi' insantil chaxo'lak y la' jcwinel Kakaj Jesucristo ri Kajawl,

<sup>5</sup> esajtakb'i man winak li chaxo'lak, jachtak laj jk'ab' man jb'ab'al etzl pire tib'ansaj c'ax re jtio'jl. Pero ticolmaji' jsantil ranm cuando tik'aj chicch Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>6</sup> Atak ta' tzi tacoj ak'ijak chi tziyi' ab'anicak chiwch Kakaj Dios. Ta'c'u awetamak chi junquitz chi ch'amk'or ticwini' chi jch'amab'saj juntir man k'or.

<sup>7</sup> Esajtak mak etzltak no'j ri wi' laj awanmak ri chapca' ch'amk'or pire atwuxtak chapca' man cuxlanwa ri b'analla' man aac' k'or ri ta' ch'amk'or la'. Jwi'l Kakaj Jesucristo xcamsaji' wich curs pire tojb'i kamac pi jq'uexwach man ra carner re kanimak'j Pascua.

<sup>8</sup> Jilonli ke oj lajori, kab'ane'tak kachomorsa'n pi jcholajl y kab'ijtak tz'etel tzij ri chapca' cuxlanwa ri ta' ch'amk'or la'. Ri' li ri chapca' tikatijtak li kanimak'j Pascua. Mi kab'antak mak etzltak no'j ri chapca' mak cuxlanwa ri wi' ch'amk'or la'.

<sup>9</sup> Li man jun wuj chic ri xintakb'i aac'lak ximb'iji'b'i chi ma pachijtak mak cristian ri tib'anowtak etzltak no'j re tz'i'al.

<sup>10</sup> In xintz'ib'ajb'i jilonli, pero chirijaki' yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo. In ta' ximb'ijb'i chaweckak chi ma pachijtak mak cristian ri b'esal

ranmak chirij mak etzltak no'j ri tib'anowtak tz'i'al, ri tib'e ranmak chirij b'iomil, mak ri tialk'antak y mak ri ticojowtak jk'ij mak tiox. Witi chirijak juntir li ximb'ijb'i chawechak, roj rajwaxi' ateltakb'i wich ulew pire ta' atwa'xtak chijxo'lak.

<sup>11</sup> In ximb'ijb'i chawechak chi ma pachijtak, pero ri' jun cristian ri tijb'ij chi tijcoja' Jyolj Kakaj Dios y ajwichi' tran mak etzltak no'j re tz'i'al, ri aj tib'i' ranm chirij b'iomil, ri aj tijcoja' jk'ij mak tiox, ri aj tijk'ab'a'yi' tzij chirij jun cristian chic, ri aj tik'ab'ari'n y aj tialk'ani'n. Tos ayb'ak chirij man cristian li, mat wi'ntak nic' riq'uul ni ma pachijtak chic.

<sup>12</sup> Jwi'l in ta' tijna' tamb'an in k'atb'itzij chib'ak mak cristian ajmach' ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'lak.

Atak xike b'an ak'atb'itzijak chib'ak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>13</sup> Jwi'l ri' Kakaj Dios tib'anow jk'atb'itzij chib'ak mak cristian ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'lak ri tib'anowtak mak etzltak no'j. Jilonli atak esajtakb'i chaxo'lak man winak ri xanow man mac li.

## 6

### *Ri quiek chiwch rajwax tiye'saj part*

<sup>1</sup> Cuando wi' jono chawechak tib'ansaj c'ax re jwi'l jun chic, ri' puchic tib'e chi jye'ic part chiwchak mak k'atb'itzij ri ta' jachem rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo pi jq'uexwach tib'e jye' part chiwchak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo pire tib'an k'atb'itzij chirij.

<sup>2</sup> Y atak awetamaki' chi yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo tina rantakna jk'atb'itzijak chib'ak mak



ri wi'tak wich ulew. Wi tab'ana' ak'atb'itzijak chib'ak mak ri wi' wich ulew, atcwintaka' chi jb'anic ak'atb'itzijak cuando tiye'saj part chawchak chirij mak c'ax ri ta' mas nimak.

<sup>3</sup> Atak awetamaki' chi ojna takonna chib'ak yak anjl y ri'tic'u chic ma' ojcwintakab'antak kak'atb'itzij cuando tiye'saj part chikawch chirij mak c'ax ri tran jun cristian re jun chic neri wich ulew.

<sup>4</sup> Atak, cuando wi' jonok chaxo'lak ri xan c'ax re jun chic, ri' chiqui' taye'tak part chiwchak mak cristian ri ta' cojol jk'ijak jwi'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>5</sup> Pero pire atq'uixib'takwi', tamb'ijb'i chawechak jilonli jwi'l wi' jono chawechak ri wi' jno'j chi jb'anic jk'atb'itzij chirijak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri trantak c'ax chirib'il rib'ak.

<sup>6</sup> Pero pi jq'uexwach li tipe jun ri xansaj c'ax re jwi'l jun ajtakel re Kakaj Jesucristo tijc'amb'i man ajb'anal c'ax li chiwchak mak k'atb'itzij ri ta' jachem rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo pire tran jk'atb'itzij chirijak.

<sup>7</sup> Ta' tzi wi ajwichi' wi' jono chaxo'lak ri trantak c'ax re nic'j chic. Atak rajwaxi' tican aye'tak pi jilonli wi tib'ansaj c'ax chawechak chi ma'qui' jcholajl.

<sup>8</sup> Pero atak ma' jcholajl ta' ri tijin tab'antak. Tijin tab'antak c'ax re yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>9</sup> Atak awetamaki' chi ta' tioctak lamas titakon Kakaj Dios mak ri ta' suc'ul ranmak chiwch Kakaj Dios. Ma sub' ayb'ak, jwi'l ta' tioctak lamas titakon Kakaj Dios mak cristian ri tib'anowtak tz'i'al, ni

mak ri ticojowtak jk'ij mak tiox, ni mak cristian ri trechb'ejtak jun jalan cristian chic ri ma' jc'ulajlak ta'n, ni mak winak ri trantak tz'i'al riq'ui jun winak chic,

<sup>10</sup> ni mak alk'om, ni mak ri tib'e ranmak chirij b'iomil, ni mak ri tik'ab'artak, ni mak ri tik'ab'antak tzij chirij jun cristian chic y ni mak ri tisub'untak chi alk'anc. Mak cristian ri tib'anowtak jilonli ta' tioctak lamas titakonwi' Kakaj Dios.

<sup>11</sup> Y ojr jilonli xantak jujun chawechak cuando ajqui' chajach ayb'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. Pero lajori xch'ajsaji' juntir amacak, xattossaj-taka' pire Kakaj Dios, xsuc'ulb'isaji' awanmak chiwch Kakaj Dios laj jb'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl y jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

### *Ri nen mo jtosic katio'jl pire Kakaj Dios*

<sup>12</sup> Ye'li' luwar chwe tamb'an nen chwaj tamb'an, pero ma' juntir ta' ri tzi. Ye'li' luwar chwe tamb'an nen chwaj tamb'an, pero ta' tanye' luwar tib'e wanm chirij juntir ri tanrayaj.

<sup>13</sup> Kaw pirechi' tib'e laj kach'ol y kach'ol pirechi' jluwr kaw, pero Kakaj Dios tijsacha' jwich kaw y kach'ol. Pero katio'jl ta' xansaj jwi'l Kakaj Dios pire tz'i'al. Katio'jl xansaj pirechi' tikab'antak lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl tikab'antak. Y Kakaj Jesucristo ri Kajawl ri' tichajin re katio'jl.

<sup>14</sup> Kakaj Dios la' jcwinel xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo ri Kajawl laj jcamnagl y jilon oj tijc'astasaji' kawch laj kacamnagl la' jcwinel.

<sup>15</sup> Atak awetamaki' chi atio'jlaq rechi' Kakaj Jesucristo. ¿Tonc'u jna' tanc'am intio'jl ri junchak

riq'ui Kakaj Jesucristo y tannuc' pach jtio'jl jun tz'i'laj anm? Ta' tijna' tamb'an jilonli.

<sup>16</sup> Atak awetamaki' chi jun winak wi trechb'ej jun tz'i'laj anm, chi quib' rib'ilak tiwuxtak pi jun-takchak chi cristian chiwch Kakaj Dios. Jwi'l li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios tijb'ij jilonri:

Chi quib' rib'ilak tiwuxtaka' jun chi tio'jl, tiche'.

<sup>17</sup> Cuando jun cristian tiwux jun riq'ui Kakaj Jesucristo, tiwuxi' junke jsantil pach Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>18</sup> Ma wechb'ejtak jun jalan cristian chic wi ma' ac'ulajlak ta'n. Tos ayb'ak re mak no'j li. Juntir mak jalantak mac ri tran jun cristian, ta' timacun chirij jtio'jl, pero jun cristian ri trechb'ej jun jalan cristian chic ri ma' jc'ulajl ta'n, timacuni' chirij jtio'jl.

<sup>19</sup> Atak awetamaki' chi atio'jlak richochi' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios ri xtaksajch jwi'l Kakaj Dios laj awanmak. Jilonli atak ma' awechak ta' atio'jlak.

<sup>20</sup> Kakaj Diosi' xatlok'owtak y sub'laj pakali' xatjye'tak. Jwi'li'li nimirsajtak jk'ij Kakaj Dios la' juntir atio'jlak.

## 7

### *Pablo tijye' no'j chirij c'ulniquil*

<sup>1</sup> Lajori tamb'ijb'i jilonri chaweckak pire jc'ululaj mak yoloj ri xataktakch jtz'onaj chwe laj awujak. Sub'laj tziyi' wi mita' tic'uli'y jun winak,

<sup>2</sup> pero pire ma' tran tz'i'al, jun winak rajwaxi' tijtoc rixokl y jun anm rajwaxi' tic'uli'yc.

<sup>3</sup> Jun winak rajwaxi' tijye' luwar re rixokl cuando raj rixokl trechb'ej rib'ak. Y jun anm rajwaxi' tijye' luwar re richjil cuando raj richjil trechb'ej rib'ak.

<sup>4</sup> Jwi'l jtio'jl jun anm ma' re ta' re pi ric'an, rechi' richjil, ni jtio'jl jun winak ma' re ta' re pi ric'an, rechi' rixokl.

<sup>5</sup> Atak winak ma q'uec'aj ayb'ak chi rechb'ej awixoklak wi ri' raj awixoklak tawechb'ejtak y atak anm ma q'uec'aj ayb'ak wi atechb'ejtak jwi'l awichjilak, xike wi tiniq'uib' awchak chi quib' awib'ilak chi ta' tawechb'ej ayb'ak quib' uxib' k'ij pire atch'a'wtak riq'ui Kakaj Dios tziyi'n, pero cuando tib'antaj ch'a'wem awi'lak riq'ui Kakaj Dios, echb'ej chic ayb'ak pire ma' attakchi'jtak jwi'l man jb'ab'al etzl chi jb'anic tz'i'al jwi'l tosem ayb'ak.

<sup>6</sup> Pero cuando ximb'ij chi ta' tawechb'ej ayb'ak quib' uxib' k'ij pire atch'a'wtak riq'ui Kakaj Dios, ta' tijin atintaktak pire tab'an awechak jilonli, xike tijin tamb'ij chi tijna' tib'an chapca' ri ximb'ij.

<sup>7</sup> In ri' chwaj chi miti tic'uli'y jun winak chapca' imb'anic in. Pero chi kajujunal jaljoji' kacwinel ri xsipaj jwi'l Kakaj Dios, jalani' re jun y jalani' re jun chic.

<sup>8</sup> Tamb'ij rechak yak ri ajqui' chi c'uli'ytak y yak anm ri camnak richjilak chi ri' mas tzi miti tic'uli'ytak chapca' imb'anic in.

<sup>9</sup> Pero wi mita' ticwintak chi jk'elic mak jrayb'ak re echb'enc, rajwaxi' tic'uli'ytak jwi'l ri' mas tzi tic'uli'ytak chiwch chapca' tic'attak jwi'l mak jrayb'ak re echb'enc.

10 Pero juntir yak ri c'uli'naktakchak tamb'ij rechak, yak anm mi can jye' richjilak. Y man pixab' ri tamb'ijb'i chawechak ma' in ta'ke imb'inc, Kakaj Jesucristo ri Kajawl xinc.

11 Y wi wi' jono anm tican jye' richjil, mi c'uli'y chic o wi raj tic'uli'yc, jtz'onaj jcuyic jmac re richjil pire tijc'am chic rib'ak. Y jilon jun winak ta' luwar tican jache' rixokl.

12 Rechak yak nic'j chic tamb'ijb'i jilonri, pero inke imb'inc, ma' Kakaj Jesucristo ri Kajawl ta'n. Wi wi' jono ajtakel re Kakaj Jesucristo y wi' rixokl ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l, pero wi rixokl raji' tiwa'x riq'uil, ta' luwar tijachb'ic.

13 Y wi wi' jono anm c'uli'nak riq'ui jun winak ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l, pero wi richjil raji' tiwa'x riq'uil, ta' luwar tijachb'ic.

14 Jun winak ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l, tijc'ula' utzil riq'ui Kakaj Dios jwi'lke xc'uli'y riq'ui jun anm ri ajtakel re Kakaj Jesucristo y jun anm ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l, ri xc'uli'y riq'ui jun winak ri ajtakel re Kakaj Jesucristo tijc'ula' utzil riq'ui Kakaj Dios. Wi ma' ajtakeltak re Kakaj Jesucristotak ta'n, tra ralc'walak ri tiq'uisi'ytak, ta' nen jb'anicak riq'ui Kakaj Dios. Pero wi ajtakel re Kakaj Jesucristo jono rechak, yak ralc'walak tijc'ula'taka' utzil riq'ui Kakaj Dios.

15 Pero wi jun cristian ri ma' ajtakel re Kakaj Jesucristo ta'n, ri c'uli'nak riq'ui jun ajtakel re Kakaj Jesucristo, wi raj tican jache' jc'ulajl, tike ye'saj luwar re. Jun ajtakel re Kakaj Jesucristo jye'ke luwar re jc'ulajl tib'ec jwi'l Kakaj Dios xojcha'w pirechi' tiwa'x utzil laj kac'aslema.

16 Jwi'l at anm ta' awetam wi atcwini' chi jcolic awichjil. Y jilon at winak, ta' awetam wi atcwini' chi jcolic awixokl.

*Yak ri xcha'sajtak jwi'l Kakaj Dios*

17 Juntir yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo cantakna laj jc'aslemalak chapca' ri ye'l rechak jwi'l Kakaj Jesucristo ri Kajawl y chapca' cuando xcha'sajtak jwi'l Kakaj Dios. Ri' li impixb' ri tanye' rechak juntir yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

18 Wi Kakaj Dios xcha' jono chaweckak ri cojolchak retal jtio'jl, canok pi jilonli. Y wi Kakaj Dios xcha' jono chaweckak ta' cojol retal jtio'jl, ta' luwar ticojsaj retal jtio'jl,

19 jwi'l chiwch Kakaj Dios ta' nen tichacuj wi cojol retal jtio'jl o ta'n. Kakaj Dios ri' raj ticojsaj Jpixb'.

20 Juntir cristian cantakna chapca' jb'anicak cuando xcha'sajtak jwi'l Kakaj Dios.

21 Wi wi' awajw cuando xatcha'saj jwi'l Kakaj Dios, mat oc il. Pero wi tijna' attaksajb'ic, esajb'i ayb'.

22 Nen wi' rajw cuando xcha'saj pire xwux jun riq'ui Kakaj Jesucristo ri Kajawl, lajori takalchak jk'ab'al, pero chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl. Y jilon jun ri mita' rajw cuando xcha'saj jwi'l Kakaj Jesucristo, lajori ri'chak Kakaj Jesucristo rajw.

23 Atak juntir sub'laj pakal alok'icak xansaj jwi'l Kakaj Jesucristo, jwi'li'li ma' ye'tak chic luwar atwa'xtak laj jk'ab'ak cristian pire tioc pi awajwak pi jq'uexwach Kakaj Jesucristo.

24 Y jilonli atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, rajwaxi' chi ajujunalak canentak chiwch Kakaj Dios chapca' ab'anicak cuando xatjcha'tak.

25 Pi rechak yak anm ri ta' ni jun b'welt echb'eltak jwi'l winak y yak winak ri ta' ni jun b'welt echb'el anm jwi'lak, ta' ni jun pixab' ye'l chwe jwi'l Kakaj Jesucristo ri Kajawl pire tamb'ijb'i rechak. Pero in chwaj tamb'ijb'i rechak lawi' ri tanchomorsaj in y atak cub'a' ach'olak chirij juntir inyolj ri tamb'ij chaweckak jwi'l ri' Kakaj Dios ri Kajawl xye'w rutzil ranm chwe.

26 Jwi'l mak c'ax ri wi' la' mak k'ij lajori, in tanchomorsaj chi juntir cristian ri' mas tzi cantakna chapca' jb'anicak, wi c'uli'naktak o ta'n.

27 Wi xatc'uli'taka'n, ma toc chic nen tab'an chi jjachicb'i ac'ulajl. Y wi ajqui' chatc'uli'yc, mat c'uli'yc.

28 Wi xatc'uli'yc, ta' atmacun chiwch Kakaj Dios. Y jilon jun anm ri ta' ni jun b'welt echb'el jwi'l jono winak, wi xc'uli'yc, ta' timacun chiwch Kakaj Dios. Pero wi tic'uli'ytak, wi' mas c'ax tina jtijtakna laj jc'aslemalak. In ri' chwaj chi mita' tijtijtak mak c'ax li jwi'li'li ximb'ij jilonli.

29 Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ri' ri chwaj tamb'ij chaweckak, ta' chiqui' mas naj raj tipe Kakaj Jesucristo, jwi'li'li nen ri wi'chak rixokl ri' b'ok ranm chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo tran, rane' chapca' ta' rixokl.

30 Yak ri tib'isontak, rane'tak chapca' ta' tib'isontak. Y yak ri tiqui'cottak, rane'tak chapca' ta' tiqui'cottak. Yak ri tijin tilok'omantak, rane'tak chapca' ta' kelen rechak.

31 Mak ri tioctak il chirij juntir ri wi' wich ulew,

rane'tak chapca' ta' tioctak il chirij, jwi'l juntir ri wi' wich ulew tike tijin tisaach jwich.

<sup>32</sup> In ri' chwaj chi mita' nen quiek chirij atoc-takwi' il. Jun winak ri mita' c'uli'nak ri' mas tioc il chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl tran pire tzi tiilsaj jwi'l Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>33</sup> Pero jun winak ri c'uli'nak ri' mas tioc il chirij mak kelen reke wich ulew pire tzi tiilsaj jwi'l rixokl

<sup>34</sup> y jilonli quib' tielwi' jchomorsa'n.

Pero jun anm ri ta' c'uli'nak o jun anm ri mita' echb'el jwi'l jun winak, re ri' mas tib'e ranm chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl tran pire tzi tiilsaj jwi'l Kakaj Jesucristo y ri' tib'e ranm chi jtosic ranm y jtio'jl pire Kakaj Jesucristo. Pero jun anm ri c'uli'nak ri' mas tioc il chirij mak kelen re wich ulew pire tzi tiilsaj jwi'l richjil.

<sup>35</sup> In tamb'ijb'i jilonri chawechak pirechi' utzil pi awechak. In ma' pire ta' chwaj atink'eltak chi c'ulniquil, in ri' chwaj tab'antak laj ac'aslemalak lawi' ri mas tzi y pire tajach ayb'ak laj jk'ab' Kakaj Dios ri Kajawl chi jb'anic lawi' raj tab'antak.

<sup>36</sup> Pero wi wi' jono winak tijchomorsaj chi pent ta' tzi tijin tijchomorsaj chirij man jconciert y jwi'l man jconciert xtz'akati' junb' pire tic'uli'yc, rajwaxi' tic'uli'ytak, rane' lawi' ri tzi tril re, ta' timacun chiwch Kakaj Dios.

<sup>37</sup> Pero wi wi' jono ri ta' tijquib'aj ranm chirij ri tijchomorsaj y wi ta' tric'aj laj ranm chi rajwaxi' tic'uli'y riq'ui man jconciert y wi ticwin chi jk'elic rib' re mak rayb'l re echb'enc y wi ta' tic'uli'y riq'ui man jconciert, tziyi' tran.



<sup>38</sup> Jilonli jun winak wi tic'uli'y riq'ui man jconciert, tziyi' tran y wi jun winak ta' tic'uli'y riq'ui man jconciert, masna tzi tran.

<sup>39</sup> Jun anm wi aj yo'li' richjil, ta' tijna' tican jache', pero wi xcam richjil, tichak jna' tic'uli'y chic riq'uil nen quiek riq'uil raj tic'uli'yc. Pero jtoque' jono richjil ri ajtakel re Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>40</sup> Pero in tamb'ij ri' mas tzi wi ta' chiqui' tic'uli'y jun anm ri camnak richjil. Ri' li ri tamb'ij in y in wetami' chi wi' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios laj wanm.

## 8

### *Mak kelen ri sujulchak re mak tiox*

<sup>1</sup> Lajori inyolow chirijak mak kelen ri tijel rij ri sujulchak rechak mak tiox. Ojtak juntir ketamchak jcholajl chirij juntir mak kelen li y jwi'l ketamchak jcholajl chirij juntir mak kelen li, oj tikachomorsaj laj kanm chi sub'laj nimchak kak'ij. Pero wi tikalok'ajtak kib' chikib'il kib', ri' li ojb'itiw chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo tikab'antak.

<sup>2</sup> Wi wi' jono cristian tijb'ij laj ranm chi retamchak jcholajl juntir li, ajqui' chi retemaj juntir jcholajl lawi' ri rajwax tretemaj.

<sup>3</sup> Nen riq'ui nojel ranm tijlok'aj Kakaj Dios, Kakaj Dios tijb'iji' chi ralc'wali'n.

<sup>4</sup> In tamb'ij chaweckak chirij mak kelen ri tijel rij ri sujulchak re mak tiox, kes tz'et ketami' chi mak tiox ta' nen tichacujtak neri wich ulew y ketami' chi xike jun chi Dios wi'

<sup>5</sup> onque tib'ijsaj chi wi' sub'laj dios lecj y wich ulew. Jilonli wi' mas ri tib'ijsaj dios y kajawl rechak,

<sup>6</sup> pero pi ke oj junke chi Dios wi'. Xike Kakaj Dios ri xanow juntir mak kelen ri wi' wich k'ijsak y ri' xye'w kac'aslemal pire tikab'antak lawi' raj re tikab'antak y xike jun Kajawl wi', ri' Kakaj Jesucristo ri quiek jwi'l xansaj juntir ri wi'tak wich k'ijsak y jwi'l re yo'lcojtak.

<sup>7</sup> Pero ma' juntir ta' cristian retamak jcholajl chirijak mak kelen ri tijel rij ri sujulchak re mak tiox. Wi' jujun ajtakeltak re Kakaj Jesucristo aj tijcoja'taka' jk'ijak mak tiox jwi'l nak'taltaka'ch ojr, tijtjatak mak kelen ri sujulchak re mak tiox y tijchomorsajtak chi ta' chiqui' tzi mak kelen li jwi'l xsujsjaji' re mak tiox. Y jwi'l ta' mas jcowil ranmak chirij Kakaj Dios, timacuntaka' jwi'l ri trantak.

<sup>8</sup> Ma' jwi'l ta' mak kelen ri tikatjatak tran mas tzi kanm chiwch Kakaj Dios, ni ta' ojwtaxtak mas ajmach' chiwch Kakaj Dios wi tikatjatak mak kelen li, ni mita' tisakab' kanm chiwch Kakaj Dios wi tikatjatak.

<sup>9</sup> Kes tz'et tijna' tab'antak lawi' ri tachomorsajtak chi tziyi'n, pero pire ma' timacuntak chiwch Kakaj Dios yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri ta' mas jcowil ranmak chirij Kakaj Dios, ri' mas tzi wi mita' tatjatak mak kelen li chiwchak.

<sup>10</sup> Pero at ri wi'chak mas ano'j chirijak mak kelen li y atcub'ar laj jchotxak mak tiox chi jtijic mak kelen ri sujulchak re mak tiox. Y wi xatilsaj jwi'l jono ajtakel re Kakaj Jesucristo ri ta' mas jcowil ranm chirij Kakaj Jesucristo ta' c'axre' wi re tioc chic chi jtijic mak kelen ri sujulchak re mak

tiox.

<sup>11</sup> Y jilonli awi'lke at ri awetam chirijak mak kelen li, tikej chic li mac jun ajtakel re Kakaj Jesucristo ri ta' mas jcowil ranm chirij Kakaj Dios ri quiek jwi'l xcam Kakaj Jesucristo wich curs.

<sup>12</sup> Y wi awi'lake atak tikej li mac yak awech'elxicak chirij Kakaj Jesucristo ri ajqui' mas jcowil ranmak chirij Kakaj Jesucristo, atak atmacuntaka' chiwch Kakaj Jesucristo.

<sup>13</sup> Jwi'li'li wi jwi'lke mak kelen ri tantij, tikej li mac jun ajtakel re Kakaj Jesucristo, ta' chiqui' ni jun b'welt tantij ti'nic pire ma' tikej li mac jun ajtakel re Kakaj Jesucristo.

## 9

### *Ri jcowil jchi' jun jtako'n Kakaj Jesucristo*

<sup>1</sup> In ye'li' luwar chwe tamb'an lawi' ri chawaj tamb'an y ini' jtako'n Kakaj Jesucristo. In xwila' jwich Kakaj Jesucristo ri Kajawl y atak xajach ayb'ak laj jk'ab' jwi'l ximb'ij jtaquil chaweckak, ri' li tic'utuw chi tijin tamb'an lawi' raj Kakaj Dios tamb'an.

<sup>2</sup> Wi' jujun cristian tijb'ijtak chi ma' in ta' jtako'n Kakaj Jesucristo, pero pi aweckak ini' jtako'n Kakaj Jesucristo jwi'l cuando xe' imb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri Kajawl chaweckak, atak xacoja'taka'n y ri' li tic'utuw chi tz'eti' ini' jtako'n Kakaj Jesucristo.

<sup>3</sup> Ri' ri tamb'ij rechak mak cristian ri rajak tretemajtak nen chac tamb'an jilonri,

<sup>4</sup> oj jwi'l oji' jtako'n Kakaj Jesucristo, wi' jcowil káchi' tikatz'onaj kelen ke y juntir ri rajwax chike laj kac'aslemal.

<sup>5</sup> Y oj pi jcholajli' tikac'amb'i kixokl chikij lamas ojb'e'w chapca' trantak yak nic'j jtako'n Kakaj Jesucristo, chapca' tran Cefas y chapca' trantak yak jk'un Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>6</sup> Jilonli, ma' jcholajl ta' wi xike in pach Bernabé ojchacun chi jch'equic kaw.

<sup>7</sup> Ta' ni jun soldad ri mita' jtojb'l tijch'ec. Ni ta' ni jun ajtiquil uva ri mita' tijtij jwich jtico'n. Ni ta' ni jun ajyuk' ri mita' tijtij man lech ri tresaj.

<sup>8</sup> Mak yoloj ri tamb'ijb'i chaweckak ma' laj no'j ta'ke jun cristian xpe'w, tijb'iji' laj Jpixb' Kakaj Dios.

<sup>9</sup> Li mak pixab' li tijb'ij jilonri:  
Ma jet' jtzam man wacx cuando tijin chi jk'osaj trig, tiche'.

Kakaj Dios cuando xij jilonli ma' xita'ke tijchajaj mak wacx.

<sup>10</sup> Kakaj Dios xij jilonli pirechi' tijc'ut chi ojchajaji'n. Man pixab' li kes tz'et pi kechi' oj xtz'ib'aj. Jun ajc'upul ulew pach jun ri tik'osin trig tichacuntaka' jwi'l cub'uli' jch'olak chi tijc'ula'taka' junquitz rechak la' man tico'n li.

<sup>11</sup> Pero lajori jwi'l oji' xojb'in tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chaweckak, pi jcholajli' tikac'ul kaw y kelen ke aac'lak.

<sup>12</sup> Wi yak nic'j cristian chic tic'ulari' pi rechak tijc'ul kelen rechak aac'lak, jilon oj tic'ulari' pi ke tikac'ul kelen ke aac'lak, pero oj ta' xkacoj jcowil káchi' chi jtz'onajc. Xkacuya' kelen ke jwi'l ri' chikaj ta' nen tik'atow jwich tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri tijin tikab'ij.

<sup>13</sup> Atak awetamaki' chi jun cristian ri tichacun li nimi richoch Kakaj Dios, tijtija' re la' mak sipan

ri tib'e ye'saj cla' y jun cristian ri tisujuw awaj re Kakaj Dios b'a altar, re tijtija' re la' mak awaj ri tijtuj re Kakaj Dios.

14 Y jilon xcan jb'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl, chi jun cristian ri tijb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo rajwaxi' tiye'saj re lawi' ri tichocon jwi'l laj jc'aslemal.

15 Pero in, ni jun b'welt xintz'onaj kelen we chawechak onque wi' jcowil ínchi' chi jtz'onajc y ni ma' jwi'l ta' chwaj taye'tak kelen we, tantz'ib'ajb'i jilonri pi awechak. Pi we in ri' mas tzi wi incam chiwch tiesaj qui'cotemal ri wi' laj wanm jwi'l jilonri tamb'an.

16 Pi we in ta' nen tichacuj tancoj ink'ij cuando tamb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo jwi'l takalquini' jwi'l Kakaj Jesucristo chi jb'ijc. ¡Pero ri' mas c'ur inwch wi mita' tamb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo jwi'l tib'ansaji' k'atb'itzij chimb' jwi'l Kakaj Dios!

17 Wi laj wanmi' tipe'w tamb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo, wi' nen tanch'ec riq'ui Kakaj Dios. Pero wi pwersilquinke ri tamb'an, xike tamb'an lawi' ri takalquin chi jb'anic.

18 ¿Nenc'u tanch'ec? Ri tanch'ec ri' ta' tantz'onaj intojb'l chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo. Y ta' tancoj jcowil ínchi' chi jtz'onaj intojb'l onque wi' jcowil ínchi' tantz'onaj jwi'l ini' ajb'il tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo.

19 Onque in ta' wajw, pero xinya' wib' laj jk'ab'ak juntir cristian chapca' ri' rechak wajw pire inwi'l in wi' sub'laj q'ui cristian tijjach rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo.

20 Cuando win chijxo'lak yak rijajl Israel ri ticojowtak Jpixb' Kakaj Dios, tamb'ana' laj inc'aslemal chapca' in rijajl Israel pire tioctak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. In ximb'ana' chapca' tancoja' mak pixab' li pire tioctak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo, pero ta' tz'et jachem wib' laj jk'ab' mak Jpixb' Kakaj Dios.

21 Cuando win chijxo'lak yak ma' rijajl ta' Israel ri ta' tijcojtak Jpixb' Kakaj Dios, in ximb'ana' chapca' ta' tancoj Jpixb' Kakaj Dios pire tioctak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. Kes tz'etel tz'et ta' win laj jk'ab' Jpixb' Kakaj Dios, pero wini' laj jk'ab' jpixb' Kakaj Jesucristo. Ximb'an jilonli pire tioctak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo.

22 In cuando win chijxo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri ta' mas jcowil ranmak chirij Kakaj Jesucristo, in tamb'ana' chapca' ta' mas jcowil wanm chirij Kakaj Jesucristo jwi'l ri' chwaj tijcowirsaj ranmak chirij Kakaj Jesucristo. Jilonli cuando xinwa'x chijxo'lak cristian ximb'ana' juntir li jwi'l ri' chwaj ticolmajtak jujun rechak laj jk'ab' jmacak.

23 Jilonli ximb'an chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo pire tanta' utzil ri tijye'w.

24 Atak awetamaki' cuando tib'an jun jol, sub'laj q'ui cristian ri tijolintak, pero junke rechak ri tich'econ y jilon atak rajwaxi' takejtak jb'anic lawi' raj Kakaj Dios tab'antak chapca' atjolintak pire tach'ec atojb'lak.

25 Juntir yak ri tiitz'antak li jun itz', sub'laj tijye' ranmak chi jtijoj rib'ak nab'e onque c'ax tijtijtak, ajruc're' tib'etak li itz' pire tich'eontak. Rechak jilonli trantak pero pireke tijch'ectak jun kelen ri

tike saach jwich. Pero oj nojel kanm tikab'antak lawi' raj Kakaj Dios tikab'antak pire tikach'ectak ri tijye' Kakaj Dios chike ri ta' jsachic jwich.

<sup>26</sup> Jilon in tantakeji' jb'anic lawi' raj Kakaj Dios tamb'an chapca' injolinc y wetami' lamas imb'e'w. Ma' in ta' chapca' mak cristian ri tijniq'uib'saj rib'ak chi ch'o'j pach jun chic y li tewke tijt'ohtak k'ab'.

<sup>27</sup> Pero in tijin tantij ink'ij chi jb'anic lawi' raj Kakaj Dios tamb'an, tank'ela' intio'jl pire ta' tran lawi' raj re tran pire ma' incan esaj chijxo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri xintijohtak.

## 10

### *Ri xantak yak rijajl Israel ojr*

<sup>1</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in ri' chwaj ta' tisaach chawechak chi juntir kamam katit' ojr cuando xeltakch Egipto xwo'cottaka' ralaj jun sutz' y juntir rechak xk'axtaka' li Mar Quiek.

<sup>2</sup> Jilonli juntir rechak nic' riq'uul juntakchak pach Moisés jwi'l chapca' xansaji' ja'tiox rechak li man sutz' y li Mar Quiek.

<sup>3</sup> Y juntir rib'ilak xtija'taka' jwaak ri xpe lecj ri xye'saj rechak jwi'l Kakaj Dios.

<sup>4</sup> Y xtija'taka' ruc'a'ak ri xpe lecj ri xye'saj rechak jwi'l Kakaj Dios ri xelch li man ab'aj. Y man ab'aj li ri' c'utb'ire chi Kakaj Jesucristo b'esali' chirijak laj jb'eak.

<sup>5</sup> Pero sub'laj q'ui rechak ri ta' tzi xantak chiwch Kakaj Dios, jilonli ta' tzi xilsajtak jwi'l Kakaj Dios, jwi'li'li xcan camtak li chekej luwar.

6 Juntir li ri xansajch pirechi' jun c'utb'ire chikawch, pire ma' tikaarayajtak jb'anic mak etzltak no'j chapca' xantak rechak.

7 Jwi'li'li atak ma cojtak jk'ij mak tiox chapca' xantak jujun rechak. Chapca' tz'ib'al li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios ri tijb'ij jilonri:

Mak cristian xclub'artak chi wic' y chi uc'a'jan li jun nimak'ij y xantaj li jwi'lak, xoctak chi xojoj chi jnimirsaj jk'ij man tiox, tiche'.

8 Y mi kab'antak tz'i'al chapca' xantak jujun rechak. Y jwi'li'li, li jun k'ijke xcamtak junwinak uxib' mil (23,000).

9 Ni mi katocktak nen tikatz'onajtak re Kakaj Jesucristo ri Kajawl pire tikiltak wi tz'eti' wi' jcwinel chapca' xantak jujun rechak kamam katit'. Rechak jilonli xantak, jwi'li'li sub'laj q'ui rechak xcamtak jwi'l xti'sajtak jwi'l cumatz.

10 Mat yok'ontak chirij Kakaj Dios chapca' xantak jujun rechak. Jwi'l jujun rechak xyok'ontak chirij Kakaj Dios, jwi'li'li xcamsajtak jwi'l anjl ri xtaksaj jwi'l Kakaj Dios chi jcamsajcak.

11 Juntir li ri xansajch chijxo'lak kamam katit' ojrtaktzij pirechi' jun c'utb'ire chikawch oj lajori. Y xcan tz'ib'ajok li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios pirechi' ojtijoj oj ri aj yo'lcojtakna la' mak q'uisb'itak k'ij re jwich k'ijsak.

12 Y jwi'li'li wi wi' jonok tijchomorsaj laj ranm chi ta' tijquib'aj ranm chirij Kakaj Jesucristo, tike jcwentij rib' pire ma' tikej li mac.

13 Atak ta' xattakchi'jtak chi macun la' jun takchi'jem ri mita' ticwintak cristian chi jcuyic. Jwi'l Kakaj Dios trana' lawi' ri tijb'ij, re ta' tijye' luwar pire atkejtak li mak takchi'jem chi macunc



ri mita' atcwintak chi jcuyic. Jilonli cuando atkejtak li mak takchi'jem chi macunc, Kakaj Dios tijya' retemaj chaweckak nen rajwax tab'antak pire atch'econtak.

*Ma nimirajtak jk'ij mak tiox*

<sup>14</sup> Jwi'li'li atak lok'lajtak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ma nimirajtak jk'ij mak tiox.

<sup>15</sup> In tamb'ij chaweckak jilonri, jwi'l ri' chwaj tiwa'x mas ano'jak, pire tijna' tachomorsajtak wi tzi o ta' tzi ri tamb'ijb'i chaweckak.

<sup>16</sup> Cuando tikatij ke ri wi' xilj man nejb' ri tikac'omowaj re Kakaj Dios jwi'l wi' jk'ab' chib', ri' jquiq'uel Kakaj Jesucristo tijin tikatijtak. Y cuando tikatij ke la' man cuxlanwa ri tikajachtak chikawch, ri' jtio'jl Kakaj Jesucristo tijin tikatijtak.

<sup>17</sup> Junke chi cuxlanwa ri wi' y oj onque oji' q'ui, pero ojke chapca' jun chi tio'jl jwi'l junke chi cuxlanwa tikatijtak.

<sup>18</sup> Iltak nen trantak yak rijajl Israel. Mak ajc'amaltak jb'eak cristian riq'ui Kakaj Dios tijija'taka' rechak la' ri tijisujtak re Kakaj Dios chib' man altar.

<sup>19</sup> In, cuando tamb'ij chaweckak jilonli ta' intijin chi jb'ij chaweckak chi tziyi'n o ta' chiqui' tzi mak kelen ri sujultakchak re mak tiox y ta' intijin chi jb'ij chi mak tiox wi' nen trantak.

<sup>20</sup> In tijin tamb'ij chi mak kelen ri tisujsaj re mak tiox jwi'lak mak cristian ri ta' tijcojtak Jyolj Kakaj Dios, ma' re ta' Kakaj Dios tijisujtak rechi' mak etzl tijisujtak y in ta' chwaj tacomonajtak kelen aweckak riq'uulak mak etzl.

21 Atak ta' tijna' tatij awechak ri wi' xilj jnejb' Kakaj Jesucristo ri Kajawl y tatij chic awechak ri wi' xilj man jnejb'ak mak etzl. Ni ta' luwar tatij awechak ri wi' b'a jmex Kakaj Jesucristo ri Kajawl y tatij chic awechak ri wi' b'a jmexak mak etzl.

22 Wi oj tikacomonaj kelen ke riq'ui Kakaj Dios y tikacomonaj kelen ke riq'ui mak etzl tijin tikab'an chi tipe jselosil Kakaj Dios ri Kajawl chikij jwi'l Kakaj Dios wi' mas jcwinel chikawch oj.

*Ri ye'l luwar tran jun ajtakel re Kakaj Jesucristo*

23 Cuando tib'ijsaj chi ye'li' luwar chike tikab'antak nen chikaj oj tikab'antak, tz'eti'n, pero ma' juntir ta' wi' nen tichacuj. Y tz'et ye'li' luwar chike tikab'antak lawi' ri chikaj oj tikab'antak, pero ma' juntir ta' ri tikab'antak ticwin chi kab'itic chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo tikab'antak.

24 Jun cristian ta' luwar xike tijtoc utzil pire ric'an, rajwaxi' tijtoc utzil pi rechak nic'j cristian chic.

25 Atak tijna' tatijtak juntir mak ti'nic ri tic'ayaj lak c'ayb'i ti'nic. Ta' rajwax tina atz'onajtakna wi sujulchak re mak tiox o ta'n pire ma' tachomorsaj-tak laj awanmak chi atmacuntaka' chiwch Kakaj Dios wi xatijtak.

26 Jwi'l li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios tijb'ij jilonri:

Juntir ulew y juntir ri wi'tak chiwch, rechi' Kakaj Dios ri Kajawl, tiche'.

27 Wi wi' jono cristian ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l, atsiq'ujtak chi jtijic wa riq'uul laj richoch y wi chawajak atb'etak, tijtak juntir nen

tiye'saj chaweckak chi tijem. Ta' rajwax tina atz'onajtakna lamas xpe mak kelen ri tiye'saj chaweckak chi tijem pire ma' tachomorsajtak laj awanmak chi atmacuntaka' wi xatijtak.

<sup>28</sup> Pero wi wi' jonok tib'in chaweckak chi man ti'nic ri xye'saj chaweckak sujulchak re mak tiox, ma tijtak pire ma' tijchomorsaj laj ranm man ri xin chaweckak chi timacuni' wi tijtij.

<sup>29</sup> In, cuando tamb'ij jilonli chaweckak, ta' iny-olow chirij ri nen tachomorsaj atak laj awanmak, in tamb'ij jilonli chaweckak chiriji' ri tijchomorsaj jun jalan cristian chic laj ranm.

Pero pent wi' jonok tijb'ij: In ye'li' luwar chwe jwi'l Kakaj Dios tantij mak kelen ri sujul re mak tiox, ta' luwar tib'an k'atb'itzij chimb' jwi'l ri nen tijchomorsaj jun cristian laj ranm.

<sup>30</sup> Y wi tanc'omowaji' re Kakaj Dios juntir ri tantij, ta' nen tib'anow jk'atb'itzij chimb' jwi'l tanc'omowaji' re Kakaj Dios, tiche'.

<sup>31</sup> Pero in tamb'ij chaweckak chi juntir kelen ri tatijtak, juntir ri tawuc'a'jajtak y juntir kelen ri tab'antak, b'antak pire jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios.

<sup>32</sup> Tike acwentij ayb'ak pire ma' awi'lake atak tikejtak li mac yak rijajl Israel pachak yak ma' rijajl ta' Israel y yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>33</sup> In ri' tamb'an juntir lawi' ri tzi tiilsaj jwi'lak juntir cristian, in ma' ri' ta' tamb'an lawi' ri tzi twil in, ri' chwaj tantoc utzil pi rechak nic'j cristian chic pire ticolmajtak laj jk'ab' jmacak.

## 11

<sup>1</sup> Jilonli atak, ri' b'antak laj ac'aslemalak chapca' tamb'an in laj inc'aslemal, in ri' tijin tamb'an

laj inc'aslemaal chapca' ri xan Kakaj Jesucristo laj jc'aslemaal.

*Ri rajwax trantak yak anm*

<sup>2</sup> In sub'laj inquit'cot chawijak atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, jwi'l incuxtaji' awi'lak chirij juntir ri ximb'an y tijin tatakejtak jb'anic lawi' ri xatintijojtak.

<sup>3</sup> Pero in ri' chwaj tawetemajtak chi Kakaj Jesucristo ri' b'ab'al chib'ak yak winak, jilon jun winak ri' b'ab'al chib' rixokl y jilon Kakaj Dios ri' b'ab'al chib' Kakaj Jesucristo.

<sup>4</sup> Jun winak wi tijch'uk jb'a cuando tich'a'w riq'ui Kakaj Dios o cuando tijk'asaj Jyolj Kakaj Dios, tijin tijc'ut chi ta' tijcoj jk'ij Kakaj Jesucristo ri jb'ab'al.

<sup>5</sup> Y jun anm wi mita' tijch'uk jb'a cuando tich'a'w riq'ui Kakaj Dios o cuando tijk'asaj Jyolj Kakaj Dios, tijin tijc'ut chi ta' tijcoj jk'ij richjil ri jb'ab'al, jwi'l cuando ta' tijch'uk jb'a nic' riq'uil jotzoli' juntir rusumal jb'a.

<sup>6</sup> Jwi'l wi wi' jono anm ta' tijch'uk jb'a ri' mas tzi resaj rusumal jb'a. Pero wi q'uixib'ali' pire jun anm tiesaj rusumal jb'a o tijotzsajb'ic, ri' mas tzi jch'uke'.

<sup>7</sup> Jun winak ta' luwar tijch'uk jb'a jwi'l Kakaj Dios xanow re winak chapca' re y ri' winak li tic'utuw jnimal jk'ij Kakaj Dios, pero jun anm ri' re tic'utuw jnimal jk'ij richjil.

<sup>8</sup> Jwi'l nab'e winak ma' la' ta' jb'akel jxucul jun anm xansaj. Nab'e anm la'yi' jb'akel jxucul jun winak xansaj.

<sup>9</sup> Kakaj Dios ta' xan nab'e winak jwi'lke anm, anm jwi'li' winak xansaj jwi'l Kakaj Dios.

<sup>10</sup> Jilonli jwi'l yak anjl ri tijin tina'tuntakch, jun anm rajwaxi' tijch'uk jb'a chi jc'utic chi wi' nen titakon chib'.

<sup>11</sup> Pero chiwch Kakaj Jesucristo ri Kajawl ta' ni jun winak ri wi' miti jwi'lke anm, ni ta' jun anm ri wi' miti jwi'lke winak.

<sup>12</sup> Nab'e anm la'yi' jb'akel jxucul jun winak xansaj ojrtaktzij y lajori juntir winak ri tijin tiq'uisi'ytaq jwi'lke anm, pero juntir li y juntir ri wi'tak Kakaj Diosi' tib'anow.

<sup>13</sup> Atak chomorsajtak wi tziyi' rilic jun anm ri ta' ch'ukul jb'a jwi'l cuando tich'a'w riq'ui Kakaj Dios chiwchak cristian.

<sup>14</sup> Etemali' chi q'uixib'ali' rilic jun winak cuando tijye' luwar tiq'uiy mas rusumal jb'a.

<sup>15</sup> Pero jun anm ri nimak rusumal jb'a tziyi' rilic jwi'l rusumal jb'a ri' jq'uexwach jun itz'ik re ch'ukb'i jb'a.

<sup>16</sup> Wi wi' jono ri ta' tzi tijta ri tijin tamb'ij, retemaj chi oj y juntir yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo xike li ketam, ta' chiqui' ketam jun jalan c'utu'n chic.

### *Sinar ri nim jk'ij*

<sup>17</sup> Lajori tantz'ib'ajb'i chawechak nen tab'antak, pero ma' pire ta' tamb'ij chi tziyi' tijin tab'antak, jwi'l cuando tamulb'a' ayb'ak chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios, pi jq'uexwach tab'antak ri tzi, ri' mas tab'antak ri mita' tzi.

<sup>18</sup> Nab'e tamb'ijb'i chawechak chi xyolsaj chwe chi cuando tamulb'a' ayb'ak chi jnimirsaj jk'ij

Kakaj Dios, tatosaj ayb'ak pitak k'at y taxut ayb'ak y in tancoja' chi tz'eti'n.

<sup>19</sup> Jwi'l pi awechak pent rajwaxi' tab'antak jilonli pire tic'utun nen chawechak tz'etel tz'et ajtakel re Kakaj Jesucristo.

<sup>20</sup> Atak cuando tamulb'a' ayb'ak, ma' ri' ta' chiqui' tatihtak Sinar ri nim jk'ij ri xcan jc'ute' Kakaj Jesucristo,

<sup>21</sup> jwi'l tatos ayb'ak pitak k'at chi jtijic Sinar. Wi' jujun chawechak tinab'ertak chi jtijic jwaak, jwi'li'li wi' jujun ta' tran jwaak y wi' jujun chic tik'ab'artak.

<sup>22</sup> Pero atak, ri' mas tzi atwi'ntakch y atuc'a'jantakch laj awichochak pire ta' taxuttak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo y ta' tzi taq'uixib'sajtak yak ri ta' jwaak. Jwi'li'li ta' tijna' tamb'ij chawijak chi sub'laj tziyi' ri tijin tab'antak.

### *Ri nen mo jtijic Sinar ri nim jk'ij*

<sup>23</sup> Kakaj Jesucristo ri Kajawl xintijon re juntir ri ximb'ij chawechak. La' man ak'ab' li cuando tichak jachsaj Kakaj Jesucristo ri Kajawl pi camic, xc'am cuxlanwa,

<sup>24</sup> xc'omowaj re Kakaj Dios, ajruc're' xq'uer y xij rechak yak cab'lajuj (12) ajtijol rib'ak chirij: Ri' ri intio'jl ri tijachsaj pi camic pire utzil pi awechak. B'antak jilonli pire cuxtib'iwe, xche'.

<sup>25</sup> Y jilon xan re man ri wi' li nejb', cuando xcolajtak wic', xc'am man nejb' y xij: Man ri wi' li nejb' ri, ri' iniquiq'uel ri quiek la' xaan man aac' chomorsa'n. Nojel b'welt cuando tatij awechak man ri wi' li man nejb' ri, b'antak pi cuxtib'iwe, xche' Kakaj Jesucristo.

26 Y jilonli atak nojel b'welt cuando tatij awechak la' man ri wi' li man nejb' y tatij awechak la' man cuxlanwa, jcamic Kakaj Jesucristo ri Kajawl tijin taye'tak jtaquil asta cuando tipe chic.

27 Jwi'li'li wi wi' jono chaweckak tijtij re la' man cuxlanwa o tijtij re la' man ri wi' li man jnejb' Kajawl y ta' suc'ul ranm chiwch Kakaj Dios, timacuni' chiwch jtio'jl y jquiq'uel Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

28 Jwi'li'li rajwaxi' ic'aj laj awanmak nab'e chi ajujunalak wi suc'uli' awanmak chiwch Kakaj Dios, ajruc're' tatij awechak la' man cuxlanwa y tatijtak awechak la' man ri wi' li man nejb'.

29 Nen jonok tijtij re la' man cuxlanwa y tijtij re la' man ri wi' li nejb' y ta' tijta jcholajl chi jtio'jli' y jquiq'ueli' Kakaj Jesucristo ri Kajawl xtij, tijin tiwi'nc y tiuc'a'jan pire tib'an jk'atb'itzij chib' jwi'l Kakaj Dios.

30 Jwi'li'li wi' mas chaxo'lak ta' jchok'b'ak y yajtake. Y wi' jujun chaxo'lak ri xcamtak.

31 Pero wi' tikic'aj nab'e chi tziyi' jb'anic kanm chiwch Kakaj Dios, ta' tib'an k'atb'itzij chikab' jwi'l Kakaj Dios.

32 Pero Kakaj Dios ri Kajawl cuando tijc'ach kawch pirechi' ma' tran jk'atb'itzij chikab' cuando tran jk'atb'itzij chib'ak juntir mak ri ta' tijcojtak Jyolj Kakaj Dios.

33 Jwi'li'li atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, cuando tamulb'a' ayb'ak chi jtijic Sinar ri nim jk'ij ri xcan jc'ute' Kakaj Jesucristo, ulb'ejtakna ayb'ak chawib'il ayb'ak, ajruc're' nic' atoctak chi wic'.

34 Wi wi' jono chaweckak ri wi' mas wi'jal re jtije'ch jwa laj richoch pire ma' tib'an k'atb'itzij

chib' jwi'l Kakaj Dios jwi'lke ta' tzi tran cuando tijin tatijtak Sinar ri nim jk'ij ri xcan jc'ute' Kakaj Jesucristo.

Mak nic'j kelen chic ajri' tamb'ij chaweckak cuando intaw aac'lak.

## 12

### *Cwinel ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios*

<sup>1</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in chwaj chi tawetemajtak chirij kacwinel ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chike chi kajujunal.

<sup>2</sup> Atak awetamaki' cuando ajqui' chajach ayb'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo, kuske chaweckak xatc'amsajtakb'i chi jcojic jk'ij mak tiox ri ta' tich'a'wtak.

<sup>3</sup> Jwi'li'li in, chwaj tawetemajtak chi ni jono ri c'amal jb'e jwi'l Lok'aj Jsantil Kakaj Dios ticwin tijyok' Kakaj Jesucristo y ta' ni jonok ticwin chi jb'ij chi Kakaj Jesucristo ri' Kajawl miti jwi'li' c'amal jb'e jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

<sup>4</sup> Lok'laj Jsantil Kakaj Dios q'uiyi' jwich cwinel ri tijsipaj chike, pero Lok'laj Jsantil Kakaj Dios junke.

<sup>5</sup> Q'uiyi' jwich t'o'on chapca' raj Kakaj Jesucristo, pero Kakaj Jesucristo ri Kajawl, junke.

<sup>6</sup> Q'uiyi' jwich ri ojcwintak chi jb'anic pire Kakaj Dios, pero junke chi Dios ri wi' laj kanm ri tib'anow chike ojcwintak chi jb'anic lawi' ri tikab'antak chi kajujunal.

<sup>7</sup> Kakaj Dios sipali' kacwinel jwi'l chi kajujunal chi jc'utic chi wi' Lok'laj Jsantil laj kanm pire utzil pi rechak juntir yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>8</sup> Wi' jujun tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pire tiwa'xjno'j chi jye'ic no'j y wi' jujun



chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pire tretemaj mas lawi' retam Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

<sup>9</sup> Wi' jujun ri tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pire ticub'ar mas jch'ol chirij Kakaj Jesucristo y wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi tzib'sanc.

<sup>10</sup> Wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi jb'anic nimaktak c'utb'i jcwinel Kakaj Dios y wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi jk'asaj Jyolj Kakaj Dios. Wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi retemaj lamaswi' ri Lok'laj Jsantil Kakaj Dios y lamaswi' ri ma' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios ta'n. Y wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi ch'a'wem lak jaljojtak tziyb'al ri ta' etemal y asta wi' jujun chic tisipaj jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi jb'ij nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tib'ijsaj lak jaljojtak tziyb'al ri ta' etemal.

<sup>11</sup> Pero juntir cwinel li, xike Lok'laj Jsantil Kakaj Dios tisipan rechak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo chapca' raj re tijsipaj rechak chi jujunalak.

### *Oji' chapca' jun chi tio'jl*

<sup>12</sup> Jtio'jl jun cristian q'uiyi' q'uer wi' re, pero onque q'uiyi' q'uer wi' re, junke chi tio'jl. Y jilon jb'anicak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo riq'ui Kakaj Jesucristo.

<sup>13</sup> Y ojtak juntir la'ke jun chi Lok'laj Jsantil Kakaj Dios xansaj ja'tiox chike pire ojwuxtak jun chi tio'jl riq'ui Kakaj Jesucristo. Oj rijajl Israel y yak ma' rijajl ta' Israel, yak ri wi' rajwak o yak ri ta'n,

pero ojtak juntir xike Lok'laj Jsantil Kakaj Dios xye'saj laj kanm jwi'l Kakaj Dios.

<sup>14</sup> Jtio'jl jun cristian ma' jun ta'ke jb'anic, q'uiyi' q'uer wi' re.

<sup>15</sup> Jwi'li'li witi tich'a'w rakan jun cristian y tijb'ij: Jwi'l ma' in ta' k'ab', ma' in ta' jun q'uer re man tio'jl, tiche'.

Ni ma' jwi'l ta' tijb'ij jilonli tican pi ma' jun q'uer ta' re jtio'jl jun cristian.

<sup>16</sup> Y witi tich'a'w jxicn jun cristian y tijb'ij: Jwi'l ma' in ta' b'ak' wich, ma' in ta' jun q'uer re man tio'jl, tiche'.

Ni ma' jwi'l ta' tijb'ij jilonli tican pi ma' jun q'uer ta' re jtio'jl jun cristian.

<sup>17</sup> Y witi juntir jtio'jl jun cristian b'ak'wichtaj, ta' roj tijta nen tib'ijsaj. Y witi juntir jtio'jl jun cristian xicntaj, ta' roj tijsik ruxb' jun kelen.

<sup>18</sup> Pero Kakaj Dios ri' xcoj mak q'uer re jtio'jl jun cristian lamas ri tzi xril re.

<sup>19</sup> Y witi juntir jtio'jl jun cristian jun q'uertene'ke, ta' roj jcholajl.

<sup>20</sup> Onque q'ui q'uer ri titz'akatsan re jun tio'jl, pero junke chi tio'jl.

<sup>21</sup> B'ak' jwich jun cristian ta' tijna' tijb'ij re jk'ab': Ta' atchocon inwi'l, ta' tiche' re.

Y ni jb'a jun cristian ta' tijna' tijb'ij re rakan: Ta' atchocon inwi'l, ta' tiche' re.

<sup>22</sup> Pero mak q'uer re jtio'jl jun cristian ri ta' c'ax tich'i'maj, ri' li mas tichocon.

<sup>23</sup> Mak q'uer re katio'jl ri ta' mas tzi rilic, ri' mas tzi jchajaj tikab'an. Y mak q'uer re katio'jl ri tikachomorsaj oj chi q'uixb'ali' rilic, ri' li mas tzi jch'ukic tikab'antak.

24 Y mak q'uer re katio'jl ri tzi rilic, oj ta' rajwax tzi jch'ukic tikab'antak.

Pero jilonli xan Kakaj Dios re juntir katio'jl pire tzi jchajaj mak q'uer re katio'jl tikab'antak ri tika-chomorsajtak oj chi ta' mas cojol jk'ij.

25 Y Kakaj Dios jilonli xan pire ma' tijjach rib' katio'jl. Re ri' raj chi jun q'uer re katio'jl tijt'o' jun q'uer katio'jl chic.

26 Wi wi' jun q'uer re katio'jl tijin tijtij c'ax, juntir katio'jl tric'aji' c'ax. Wi wi' jun q'uer re katio'jl ri ticojsaj jk'ij, juntir katio'jl tijta' qui'cotemal riq'uil.

27 Y jilon atak, ataka' jtio'jl Kakaj Jesucristo y chi ajujunalak ataka' jun q'uer re jtio'jl Kakaj Jesucristo.

28 Chijxo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo, Kakaj Dios nab'e xcoj jujun pi jtako'n Kakaj Jesucristo, jcab' xcoj jujun pi ajk'asaltak Jyolj y jrox xcoj jujun pi ajtijonl. Y ajruc're' xcoj jujun chi jb'anic c'utb'i jcwinel, xcoj jujun chic chi tzib'sanc. Y xcoj jujun chic chi jt'o'icak nic'j cristian chic y xcoj jujun chic pire ajilil jcholajl chijxo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo. Y xcoj jujun chic chi ch'a'wem lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemal.

29 Pero ma' juntirtak ta' rechak jtako'n Kakaj Jesucristo, ni ma' juntirtak ta' rechak ajk'asaltak Jyolj Kakaj Dios, ma' juntirtak ta' rechak ajtijonl y ni ma' juntirtak ta' rechak xcochaj jcwinelak chi jb'anic nimaktak c'utb'i jcwinel Kakaj Dios.

30 Ma' juntir ta' xcochaj jcwinelak chi tzib'sanc, ni ma' juntir ta' xcochaj jcwinelak chi ch'a'wem lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemal y ma' juntir ta' xcochaj jcwinelak chi jb'ij nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tib'ijsaj lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemal.

<sup>31</sup> Atak ri' mas tzi tib'e awanmak chirij mak cwinel ri mas tzi.

*Ri lok'in ri raj Kakaj Dios*

Y lajori in, tanc'ut chawchak nen mo ri kes mas tzi tab'antak.

## 13

<sup>1</sup> Wi in, inyolow laj jtziyb'alak juntir cristian wich ulew y inyolow chapca' tiyolowtak yak anjl, pero wi mita' inlok'inc, inke chapca' jun ch'i'ch' ri titzininc o chapca' jun campan ri titananc.

<sup>2</sup> Y wi sipal incwinel chi jk'asaj Jyolj Kakaj Dios y wetam juntir jchomorsa'n Kakaj Dios ri mita' etemalc y wi wi' sub'laj inno'j y wi wi' jun nimlaj jcub'arb' inch'ol chirij Kakaj Jesucristo pire incwin chi resaj mak witz laj jluwr, pero wi mita' inlok'inc, ta' nen inchoconwi'.

<sup>3</sup> Y onque tanjach juntir kelen we ri wi' chwchak yak ri wi' rajwax rechak y tanjach wib' pire inc'atsaj li k'ak', pero wi mita' inlok'inc, ta' nen tichocon pi we tamb'an jilonli.

<sup>4</sup> Jun cristian ri tilok'inc, tijcocha' jwich chi jcuyic juntir ri tib'ansaj re, tziyi' jno'j, ta' titi'tinc, ta' tijcoj jk'ij y ta' nim tijye' rib'.

<sup>5</sup> Jun cristian ri tilok'inc, ma' kus ta'ke re tran jun kelen ri mita' tzi, ma' xita'ke tijtoc utzil pire re, ta' tipe retzal, ni ta' tijye' riq'ui ranm wi tib'ansaj c'ax re.

<sup>6</sup> Jun cristian ri tilok'inc, ta' tiqui'cot cuando jun cristian tran kelen ri mita' tzi, ri' tiqui'cot chirij jun cristian ri tib'anow lawi' ri tzi.

7 Jun cristian ri tilok'inc, tijcuya' juntir, tijcoja' juntir ri tib'ijsaj re, cub'uli' jch'ol chi rulb'ej juntir, tijcuya' juntir c'ax ri tijta' laj jc'aslemal.

8 Lok'in ta' jsachic jwich, pero tina tawna jun k'ij chi ta' chiqui' rajwax wi' jonok tik'asin Jyolj Kakaj Dios y ta' chiqui' rajwax wi' jonok tich'a'w li jalan tziyb'al ri ta' etemal y tina saachna jwich man eteman re jtijoj jun chic.

9 Jwi'l ta' tz'akat juntir ri ketam y ta' ojcwintak chi jk'asaj juntir Jyolj Kakaj Dios ri tib'ijsaj chike jwi'l Kakaj Dios.

10 Pero tina tawna jun k'ij cuando tipe ri kes tz'akat, ajruc're' juntir mak ri ta' tz'akat ta' chiqui' tichocon kawi'l.

11 In cuando aj ini' ac'l, jilon inch'a'wc, in-chomorsa'n y inno'j chapca' jun ac'l, pero cuando xinwinakirc, xcan inye' jb'anic juntir chapca' tran jun ac'l.

12 Lajori raquitzke ketam re juntir ri tran Kakaj Dios, jilon chapca' cuando ojna'tuntak li jun espej ri mujke jwich, pero tina tawna jun k'ij tiel juntir chi sak pire kes tz'etel tz'et tikiltak. Lajori ta' mas wetam nen tran Kakaj Dios, pero tina tawna jun k'ij twetemaji' mas chirij Kakaj Dios chapca' re retami' juntir chwij.

13 Wi' uxib' kelen ri mita' jsachic jwichak, jcub'arb' kach'ol chirij Kakaj Jesucristo, jcub'arb' kach'ol chi rulb'ej ri tisipaj chike y lok'inc. Pero ri mas nim jk'ij re mak uxib' li, ri' lok'inc.

## 14

*Ri' mas rajwax jk'asaj Jyolj Kakaj Dios*

<sup>1</sup> Ri' mas tzi takejtak lok'inc y ri' jrayaj awanmak tisipaj acwinelak jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios. Y ri' mas tzi jrayaj awanmak tisipaj acwinelak chi jk'asaj Jyolj Kakaj Dios.

<sup>2</sup> Jun cristian ri sival jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi ch'a'wem li jalan tziyb'al ri ta' etemal, ma' ri' ta' yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo tijch'ab'ej, ri' Kakaj Dios tijch'ab'ej. Jwi'li'li ta' ni jonok titaw jcholajl ri tijb'ij jwi'l ri' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios tib'anow re tijb'ij yoloj ri ta' ni jono etemawinak re.

<sup>3</sup> Pero jun cristian ri sival jcwinel jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chi jk'asaj Jyolj Kakaj Dios ri' tijch'ab'ej yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo pire jb'iticak chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo trantak pire tijye' jcowil ranmak chi jb'anic lawi' ri tzi.

<sup>4</sup> Jun cristian ri tich'a'w li jalan tziyb'al ri ta' etemal ri tisipaj re jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios xike re ric'an tijb'it rib' chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo tran, pero nen jonok tik'asin Jyolj Kakaj Dios tijb'ita' yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo trantak.

<sup>5</sup> In chwaj chi atak juntir atene' ch'a'wtak lak jaljojtak tziyb'al ri ta' etemal ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chaweckak. Pero in ri' mas chwaj chi tak'asajtak Jyolj Kakaj Dios jwi'l jun ajk'asal Jyolj Kakaj Dios masna nim jk'ij chiwch jun ri tich'a'w li jalan tziyb'al ri ta' etemal, pero wi ta' tijb'ij nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tijb'ij pire tijb'it yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo trantak.

<sup>6</sup> Jwi'li'li atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ta' nen tichacuj pi awechak wi atb'e insolajtak y atinch'ab'ejtak li jalan tzijb'al ri ta' etemal ri sipal chwe jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios ri ta' tatatak. Ta' nen tichacuj wi ta' tamb'ij chaweckak lawi' ri xc'utsaj chinwch jwi'l Kakaj Dios o wi ta' tamb'ij chaweckak lawi' ri xij Kakaj Dios chwe o wi ta' tank'asaj Jyolj Kakaj Dios chaweckak o wi ta' tanye' jun tijon chaweckak.

<sup>7</sup> Jilon mak kelen ri tiesaj b'ix la' chapca' mak su' y mak arp, wi mita' tiok'saj y tik'ojomaj kes pi jcholajl, ta' tich'ob'saj nen chi b'ix lal tijin tiesaj la'.

<sup>8</sup> Y li jun ch'o'j, wi ma' jcholajl ta' rok'saj man trompet tib'ansaj, ta' ni jonok tijb'it rib' pire tib'e li ch'o'j.

<sup>9</sup> Y ji'c'ulon chaxo'lak wi ta' tita'saj jcholajl mak yoloj ri tab'ijtak cuando atch'a'wtak lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemal, ta' tietemaj nen tijin tab'ijtak, nic' riq'uil li tewke attijintak chi ch'a'wem.

<sup>10</sup> Neri wich ulew sub'laj q'uiyi' jwich tzijb'al y juntir mak tzijb'al li, wi' jcholajl.

<sup>11</sup> Pero wi inch'ab'ej jwi'l jun cristian y ta' tanta jtzijb'al, pi we in man cristian li jalani' jtilmit y jilon in pire man cristian li jalani' intilmit jwi'l jalani' intzijb'al.

<sup>12</sup> Atak jwi'l sub'laj tijrayaj awanmak tac'ultak cwinel ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios, coj jcowil awanmak pire tisipaj mas acwinelak jwi'l Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pire tab'ittak yak aj-takeltak re Kakaj Jesucristo chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo trantak.

<sup>13</sup> Y jwi'li'li jun cristian ri tich'a'w li jalan tzijb'al ri ta' etemal ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios,

ch'a'wok riq'ui Kakaj Dios y jtz'onaj re chi tisipaj jcwinel chi jb'ij nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tijin chi jb'ijc.

<sup>14</sup> In, wi inch'a'w riq'ui Kakaj Dios li jalan tziyb'al ri ta' etemal ri tijsipaj Lok'laj Jsantil Kakaj Dios chwe, insantil tich'a'w riq'ui Kakaj Dios, pero ta' tanta jcholajl nen tamb'ij.

<sup>15</sup> ¿Nen rajwax tamb'an? Rajwaxi' insantil tich'a'w riq'ui Kakaj Dios y rajwaxi' inch'a'w riq'ui Kakaj Dios la' yoloj ri wetam nen chwaj tamb'ij. Y rajwaxi' insantil tijb'ixaj jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios y rajwaxi' tamb'ixaj jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios la' yoloj ri wetam nen chwaj tamb'ixaj.

<sup>16</sup> Cuando asantil tijin chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios y wi wi' jun cristian ri tijin tijta ri ta' retam jcholajl nen tijin tijb'ij asantil, ta' atjpachij chi c'omowan re Kakaj Dios jwi'l ta' retam nen or tib'ijsaj jiloni'n.

<sup>17</sup> Pent kuslaj c'omowani' tijin tran asantil cuando tijin atch'a'w riq'ui Kakaj Dios, pero ta' tijb'it jun chic chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo tran.

<sup>18</sup> In tanc'omowaj re Kakaj Dios chi masna inch'a'w chawchak atak juntir li jalan tziyb'al ri ta' etemal ri xincochaj riq'ui Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

<sup>19</sup> Pero cuando win chijxo'lak yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo, ri' mas tzi pi we wi tamb'ij job' chi yoloj ri tijtatak jcholajl ri tichocon jwi'lak chiwch tamb'ij lajuj mil (10,000) chi yoloj li jalan tziyb'al ri ta' etemal ri xincochaj riq'ui Lok'laj Jsantil Kakaj Dios ri ta' tijtatak jcholajl.



<sup>20</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, can ye'tak mak chomorsa'n ri chapca' jchomorsa'n yak ri ta' nen retamak chapca' tral ac'l. B'antak chapca' yak ri ta' nen retamak chirij mak etzltak no'j, pero wa'xok mas ano'jak pire tzi jchomorsaj tab'antak nen tab'antak chapca' ri'jtaklaj cristian.

<sup>21</sup> Li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios tz'ib'ali' jilonri:

Tina intakna cristian re jaljojtak tilmit y cristian ri jalan jtziyb'alak chi jch'ab'ejcak yak in-winak.

Pero onque jilonli tamb'an chi jch'ab'ejcak, ta' ti-jtatak nen tamb'ij rechak, tiche' Kakaj Dios ri Kajawl.

<sup>22</sup> Cuando jun cristian tich'a'w li jalan tziyb'al ri ta' etemalc, ri' li jun c'utb'i jcwinel Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pi rechak yak ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'lak, ma' pi rechak ta' yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo. Y cuando juntijk'asaj Jyolj Kakaj Dios, ri' li jun c'utb'i jcwinel Lok'laj Jsantil Kakaj Dios pi rechak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo, ma' pi rechak ta' yak ri ta' tijcojtak Jyolj Kakaj Dios.

<sup>23</sup> Wi tamulb'a' ayb'ak atak juntir ajtakeltak re Kakaj Jesucristo y atak juntir atch'a'wtak lak jaljojtak tziyb'al ri ta' etemalc y wi tioctakb'i yak nic'j ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri ta' tijtatak jcholajl chirij man cwinel li, tijb'ijtaka' chi atake sons o wi tioctakb'i yak ri ta' tijcojtak Jyolj Kakaj Dios, tijb'ijtaka' chi atake sons.

<sup>24</sup> Pero wi atak juntir tijin tak'asajtak Jyolj Kakaj Dios cuando tiocb'i jono ri ta' takel Kakaj Jesucristo jwi'l o tiocb'i jono ajtakel re Kakaj Jesucristo ri ta' tijta jcholajl chirij man cwinel li, cuando tijta

juntir mak yoloj ri tijin tab'ijtak, laj or tioc chi jc'amic jk'ab'al chi re wi' jmac y tioc chi jcuxtaj laj ranm lawi' ri ta' tzi ri b'anal jwi'l

<sup>25</sup> y tieli' chi sakil juntir mac ri wi' laj ranm. Jilonli laj or tijxucb'a' rib' chiwch Kakaj Dios chi jnimirsaj jk'ij y jilonli tretemaj chi kes tz'etel tz'eti' wi' Kakaj Dios chaxo'lak.

### *Ri nen mo jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios*

<sup>26</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, cuando tamulb'a' ayb'ak chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios chi ajujunalak tijna' jun tran jun b'ix, jun tijye' jun tijonc, jun chic tijb'ij lawi' ri xc'utsaj chiwch jwi'l Kakaj Dios, jun chic tich'a'w lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemalc y jun chic tib'in nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tib'ijsaj lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemalc.

B'antak juntir li pire tab'it ayb'ak chi jb'anic mas lawi' raj Kakaj Jesucristo.

<sup>27</sup> Xike quib' o uxib' tijna' tich'a'wtak lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemalc y ri' raj chi jujunalak tich'a'wtak y rulb'ejtak tijq'uis jyolj jun, ajruc're' tijchol jun chic y rajwaxi' wi' jun ri tib'in nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri xijtak.

<sup>28</sup> Pero wi mita' ni jono cristian ri ticwin chi jb'ij nen jcholajl tielwi' mak yoloj ri tijb'ijtak, mi ch'a'wtak lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemal cuando mulb'em rib'ak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo, ch'a'wok pi ric'anak riq'ui Kakaj Dios.

<sup>29</sup> Cuando tik'asaj Jyolj Kakaj Dios xike quib' o uxib' tich'a'wtak y yak nic'j chic, jte'tak jcholajl wi tz'eti' o ta' tz'et ri tijin tib'ijsaj.

<sup>30</sup> Y cuando tijin tik'asaj Jyolj Kakaj Dios y wi wi' jono chijxo'lak yak nic'j ri cub'ultak chi jtaic, wi etke wi' nen xtaksaj jwi'l Kakaj Dios chi resaj chi sakil, ch'a'wok y cuando tich'a'w re, man jun ri tijin chi ch'a'wem jye' luwar re man jun chic tich'a'wc.

<sup>31</sup> Y jilonli juntir yak ajk'asaltak Jyolj Kakaj Dios ticwintaka' chi jk'asaj Jyolj Kakaj Dios chi jujunalak pire juntir cristian tijtijo rib'ak y pire tiyuk mas jcowil ranmak chirij Kakaj Jesucristo.

<sup>32</sup> Yak ajk'asaltak Jyolj Kakaj Dios rajwaxi' tril-tak jcholajl jcwinelak ri xcochajtak riq'ui Lok'laj Jsantil Kakaj Dios.

<sup>33</sup> Jwi'l Kakaj Dios ta' tran jun kelen ri ma' jcholajl ta'n y ri' re tiye'w utzil laj kanm.

B'antak chapca' trantak juntir yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo

<sup>34</sup> cuando mulb'em rib'ak chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios, ta' ye'l luwar rechak yak anm tich'a'wtak. Y jwi'l rechak ta' ye'l luwar rechak titakontak chib' yak winak cuando mulb'em rib'ak chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios chapca' tijb'ij Jpixb' Kakaj Dios.

<sup>35</sup> Wi wi' nen rajak yak anm tijtz'onajtak ajri' jtz'onajtak re richjilak laj richochak jwi'l ta' tic'ular pi rechak tich'a'wtak cuando mulb'em rib'ak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo chi jnimirsaj jk'ij Kakaj Dios.

<sup>36</sup> Jyolj Kakaj Dios ma' aac'lak ta' xcholmaj jb'ij y ni ma' xita'ke atak xatcojowtak Jyolj Kakaj Dios.

<sup>37</sup> Wi wi' jono chaxo'lak tijchomorsaj laj ranm chi re ajk'asal Jyolji' Kakaj Dios o tijchomorsaj laj ranm chi ri' Lok'laj Jsantil Kakaj Dios xsipan

jono jcwinel, tretemaji' chi ri tijin tantz'ib'ajb'i chawechak ri' Jpixb' Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>38</sup> Pero wi wi' jonok ta' tijcoj jk'ij ri tantz'ib'ajb'ic, re ta' ticojsaj jk'ij jwi'l Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>39</sup> Ji'c'ulonli atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ri' jrayaj awanmak jk'asaj Jyolj Kakaj Dios y ma k'eltak yak ri tich'a'wtak lak jaljojtak tzijb'al ri ta' etemalc.

<sup>40</sup> Juntir ri tab'antak, tzi jb'anic tab'antak y b'antak kes pi jcholajl.

## 15

### *Kakaj Jesucristo xc'astasaji' jwich laj jcamnakl*

<sup>1</sup> Lajori atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in ri' chwaj ticuxtaj awi'lak nen tijb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri ximb'ij chawechak y atak xc'ula' awchak y lajori ajwichi' cub'ul ach'olak chi jtakejc.

<sup>2</sup> Y jwi'lke tzilaj jtaquil li, atcolmajtak laj jk'ab' amacak wi tatakejtak jcojic chapca' jb'ij ximb'an chawechak. Pero wi tican aye'tak jcojic, lok'ke xacojtak.

<sup>3</sup> In ojr, ri' xatintijojtak re lawi' ri xijsaj chwe in, chi Kakaj Jesucristo xcam wich curs chi jtojic kamac jilon chapca' tijb'ij li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios.

<sup>4</sup> Y xmuksajc y xc'astasaj jwich laj jcamnakl laj rox k'ij jilon chapca' tijb'ij li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios.

<sup>5</sup> Y cuando jorok c'astasaji' jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl, etke xwab'a' rib' chiwch Cefas y ajruc're' chiwchak yak cab'lajuj (12) ajtijol rib'ak chirij.

<sup>6</sup> Ajruc're' etke xwab'a' chic rib' chiwchak raj job' cient (500) chi ajtakeltak re y wi' mas rechak aj yo'ltaka'n, pero wi' jujun rechak xcamtaka'n.

<sup>7</sup> Ajruc're' etke xwab'a' chic rib' chiwch Santiago y etke xwab'a' chic rib' chiwchak juntir yak jtako'n.

<sup>8</sup> Y pi q'uisb'ire etke xwab'a' rib' chinwch in, jilonli xinjach wib' laj jk'ab' Kakaj Jesucristo chapca' jun ra ne' ri ajqui' chi tz'akat riq'uil cuando tiq'uisi'yc.

<sup>9</sup> Jwi'li'li in tanchomorsaj chi ta' nim ink'ij chixo'lak yak jtako'n Kakaj Jesucristo y ta' tic'ular pi we tib'ijsaj jtako'n Kakaj Jesucristo chwe, jwi'l ojr ximb'ana' c'ax rechak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

<sup>10</sup> In jwi'lke xye' rutzil ranm Kakaj Dios chwe jilon wekle'n ri. Pero ma' lok'ta'ke xye' rutzil ranm Kakaj Dios chwe jwi'l in ximb'ana' mas lawi' raj Kakaj Dios tamb'an chiwchak juntir yak jtako'n Kakaj Jesucristo. Pero ma' wic'an ta' incwin tamb'an lawi' raj Kakaj Dios tamb'an, ri' Kakaj Dios ri xye' rutzil ranm chi int'o'ic.

<sup>11</sup> Jwi'li'li, ri ximb'ij in o ri xijtak yak nic'aj chic ri' tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo tijin tikab'ij y ri' li xacojtak.

*Yak camnakib' tic'astasaji' jwichak laj jcamnaklak*

<sup>12</sup> Pero wi' ri' tijin tikab'ij chi xc'astasaji' jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl xo'lak camnakib', ta' jcholajl tijb'ijtak jujun chaweckak chi ta' tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak xo'lak camnakib'.

13 Y wi mita' tic'astasaj jwichak yak camnakib' laj jcamnaklak, ta' roj xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl.

14 Y witi Kakaj Jesucristo ta' xc'astasaj jwich laj jcamnakl, ta' roj nen tichacuj tzilaj jtaquil chirij ri tijin tikab'ij. Y ta' nen roj tichocon cub'ul ach'olak chirij Kakaj Jesucristo.

15 Y wi jilonli, ojke jo'staklaj cristian, ta' tz'et ri xojjtak Kakaj Dios chi jb'ij jwi'l oj tijin tikab'ij chi Kakaj Dios xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl. Y wi ta' tz'et xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl, ta' tz'et tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak.

16 Wi mita' tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak, ta' roj xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl.

17 Wi mita' tz'et xc'astasaj jwich Kakaj Jesucristo laj jcamnakl, ta' roj nen tichocon cub'ul ach'olak chirij, jwi'l roj ajwataka' laj jk'ab' amacak.

18 Jilonli yak ri cub'ul jch'olak chirij Kakaj Jesucristo cuando xcamtak, roj xsaachi' jwichak.

19 Y wi xike tichocon kawi'l laj kac'aslemal neri wich ulew ri jclub'arb' kach'ol chirij Kakaj Jesucristo, masi' c'ur kawch chijxo'lak juntir cristian.

20 Pero kes tz'et Kakaj Jesucristo xc'astasaji' jwich laj jcamnakl xo'lak camnakib'. Ri' re nab'e xc'astasaj jwich laj jcamnakl chiwchak juntir camnakib' xo'lak camnakib'.

21 Jwi'lke jun chi winak xcholmajch jcamicak cristian wich ulew y winak li ri' Adán. Y jwi'lke jun chi winak xcholmajch jc'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak y winak li ri' Kakaj Jesucristo.

<sup>22</sup> Jilon chapca' juntir cristian ri wi' jtio'jlak chapca' jtio'jl Adán, ticamtaka'n. Y juntir ri tran-tak jun riq'ui Kakaj Jesucristo cuando tic'astasaj jwichak laj jcamnaklak, ta' chiqui' ni jun b'welt ticamtak.

<sup>23</sup> Pero jilon tib'an chapca' raj Kakaj Dios tran, ri' Kakaj Jesucristo nab'e xc'astasaj jwich laj jcam-nakl. Cuando tik'aj chicch, ajruc're' tic'astasaj jwichak laj jcamnaklak yak ri wi'tak laj jk'ab'.

<sup>24</sup> Ajruc're' titaw q'uisb'itak k'ij re jwich k'ijsak cuando Kakaj Jesucristo tijjach jtakon laj jk'ab' Kakaj Dios ri' cuando jorok ch'econi' chib'ak juntir mak ri wi' k'atb'itzij laj jk'ab'ak y chib'ak mak ri wi' jcwinelak.

<sup>25</sup> Jwi'l Kakaj Jesucristo tina takonna chib'ak juntir asta tina ch'econna chib'ak juntir mak jcon-tre chapca' tijye' ralaj rakan.

<sup>26</sup> Y ri q'uisb'ire jcontre Kakaj Jesucristo ri tina jsachna jwich, ri' man camic.

<sup>27</sup> Jwi'l Kakaj Dios xjacha' juntir ri wi' wich k'ijsak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. Pero cuando tijb'ij chi juntir xjachsaji' laj jk'ab' Kakaj Jesu-cristo, ta' tijb'ij chi ri' jun Kakaj Dios xjach rib' laj jk'ab' Kakaj Jesucristo, jwi'l ri' re xjachow juntir ri wi' wich k'ijsak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo.

<sup>28</sup> Cuando wi'chak juntir laj jk'ab' Kakaj Jesu-cristo, ajruc're' Kakaj Jesucristo ri Jc'ajol Kakaj Dios tijjach rib' laj jk'ab' Kakaj Dios ri xjachow juntir laj jk'ab'. Jilonli ri'chak Kakaj Dios nim jk'ij chib'ak juntir ri wi' wich k'ijsak.

<sup>29</sup> Wi' jujun chawechak tib'ansaj ja'tiox rechak pi jq'uexwachak yak camnakib', pero wi mita' tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak,

ta' nen tichacuj tib'ansaj ja'tiox rechak pi jq'uexwachak yak camnakib'.

<sup>30</sup> Y wi mita' tic'astasaj jwichak yak camnakib' laj jcamnaklak, ta' nen tichacuj coc'xo'lke tikaye' kib' li c'ax.

<sup>31</sup> Kes tz'et, atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in nojel k'ij camic wij y kes tz'etel tz'et atak atye'wtak qui'cotemal laj wanm jwi'l atcojontaka' chiwch Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>32</sup> Wi kes tz'et ta' tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak, ta' nen tichacuj ri ximb'an cuando xinwa'x Éfeso, witi jwi'lke jilon chwaj xintij ink'ij riq'uilak mak cristian ri etzl jno'jak chapca' c'a'ntaklaj awaj. Wi jilonli, pi jcholajli' tijb'ij li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios jilonri: Cojwi'ntak, cojuc'a'jantak jwi'l chwek' ojcamtak, tiche'tak.

<sup>33</sup> Atak ma ye' ayb'ak chi sub'em, jwi'l tica' jb'iji' tzij: Mak cristian ri tzi jno'jak wi tijpachijtak mak cristian ri ta' tzi jno'jak, ticani' jye'tak jb'anic tzi-taklaj no'j, tiche'.

<sup>34</sup> Atak, yukok áb'ak pisak jwi'l ri' li rajwax tab'antak, can ye'tak macun jwi'l wi' jujun chawechak ajqui' retamak nen tran Kakaj Dios. In jilonli tamb'ijb'i chawechak pire atinq'uixib'sajtak.

*Katio'jl tic'astasaji' jwich laj jcamnakl*

<sup>35</sup> Pentke wi' jono chawechak tijb'ij: ¿Nen chiqui' mo cuando tic'astasaj jwichak yak camnakib' laj jcamnaklak? ¿Nen chiqui' mo jtio'j'lak li? tiche'.

<sup>36</sup> ¡Jiplaj cristian! At awetami'n. Cuando tatic jun íjaj, tina camna man íjaj, ajruc're' tielch rac'al.



<sup>37</sup> Ri tatic, ma' ri' ta' man ra woron ri tielch, ri tatic ri' jtio'jl tra b'ak' jwich íjaj re trig o nen chi íjaj lal.

<sup>38</sup> Y Kakaj Dios tib'anow re jtio'jl mak íjaj tiqueneych ra rac'alak chapca' raj re tran. Jilonli mak tra íjaj tiqueneych rac'alak chirij nen chi íjaj lal titicsaj.

<sup>39</sup> Juntir wi' jtio'jlak, pero ta' nic' jwich jtio'jlak. Jalani' jtio'jlak cristian, jalani' jtio'jlak mak awaj, jalani' jtio'jlak mak tz'iquin y jalani' jtio'jlak mak car.

<sup>40</sup> Wi' tio'jl lecj y wi' tio'jl wich ulew, jalani' jkusil mak tio'jl ri wi' lecj y jalani' jkusil mak tio'jl ri wi' wich ulew.

<sup>41</sup> K'ij jalani' jk'ak'al chiwch jk'ak'al ic' y mak ch'umil jaljoji' jk'ak'alak, wi' jun masna nim jk'ak'al chiwch jun chic.

<sup>42</sup> Y ji'c'ulonli cuando tic'astasaj jwichak camnakib' laj jcamnaklak, jtio'jlak ri timuksaj tik'a'yi'n, pero jtio'jlak ri tic'astasaj jwichak laj jcamnaklak, ta' tik'a'ytak, tiyo'rtaka'n y ta' jcamicak.

<sup>43</sup> Man jtio'jl jun cristian ri timuksajc, ta' kus rilic, pero cuando tic'astasaj jwich laj jcamnakl, mas kus rilic. Man jtio'jl jun cristian ri timuksajc, ta' jchok'b', pero cuando tic'astasaj jwich laj jcamnakl, wi'chak mas jcwinel.

<sup>44</sup> Jtio'jl jun camnak ri timuksaj reke wich ulew, pero cuando tic'astasaj jwich laj jcamnakl, jalan-chak jtio'jl jwi'l ta' chiqui' ticamc. Jwi'l wi' tio'jl ri tike camc y wi' tio'jl ri ta' chiqui' ticamc.

<sup>45</sup> Li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios tijb'ij:  
Adán ri nab'e winak ri xansaj jwi'l Kakaj Dios xye'saji' ranm pire tiyo'r, tiche'.

Pero q'uisb'i Adán, santili'n y Adán li, ri' Kakaj Jesucristo ri tiye'w c'aslemal.

<sup>46</sup> Ma' ri' ta' tio'jl ri ta' chiqui' ticamc ri xpe nab'e wich ulew, ri' nab'e xpe tio'jl ri tike camc y ajruc're' xpe tio'jl ri ta' chiqui' ticamc.

<sup>47</sup> Adán ri nab'e winak la'ke ulew xansaj jwi'l Kakaj Dios y reke neri wich ulew. Y jcab' winak ji' xpe lecj, ri' Kakaj Jesucristo.

<sup>48</sup> Mak jtio'jلاك cristian ri reke neri wich ulew nic'taka' riq'ui Adán ri xansaj jwi'l Kakaj Dios la' ulew y mak jtio'jلاك cristian ri ta' chiqui' ticamc, niq'ui' chapca' jtio'jلاك Kakaj Jesucristo ri tipe lecj.

<sup>49</sup> Y lajori oj wi' katio'jلاك chapca' jtio'jلاك winak ri xansaj la' ulew, pero tina tawna jun k'ij tiwa'x katio'jلاك ri ta' chiqui' ticamc chapca' jtio'jلاك winak ri tipe lecj y winak li ri' Kakaj Jesucristo.

<sup>50</sup> Atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, in chwaj tamb'ij chawechak chi katio'jلاك pach kab'akel y kaquiq'uel ri reke wich ulew ta' tioc lamas titakonwi' Kakaj Dios y mak ri tike k'a'yc, ta' ticantak chapca' mak ri ta' tik'a'yak.

<sup>51</sup> In chwaj tawetmajtak jun kelen ri ta' etemal awi'lak, ma' juntir ta' ojcamtak, pero ojtaka' juntir tiq'uexmaj katio'jلاك.

<sup>52</sup> Etke tiq'uexmaj katio'jلاك cuando tiok'saj q'uisb'i trompet, ji'kelon chapca' cuando tikamutz'tak b'ak' kawch y tikateb'a'tak chic. Jwi'l cuando tiok'sajch q'uisb'i trompet juntir yak camnakib' tic'astasaj jwichak laj jcamnaklak y ta' chiqui' tisaach jwichak, jilon oj tiq'uexmaji' katio'jلاك.

<sup>53</sup> Katio'jلاك ri tike k'a'yc, tina wuxna pi jun tio'jلاك ri ta' chiqui' tik'a'yc. Katio'jلاك ri tike camc, tina wuxna

pi jun tio'jl ri ta' chiqui' ticamc.

<sup>54</sup> Pero cuando katio'jl ri tike k'a'yc, tiwux pi jun tio'jl ri ta' jk'a'yic y cuando katio'jl ri tike camc, tiwux pi jun tio'jl ri ta' jcamic, ajruc're' titaw chiwch ri tijb'ij li wuj re Lok'laj Jyolj Kakaj Dios: Man camic xsachsaji' jcwinel jwi'l Kakaj Jesucristo ri xch'econ chib'.

<sup>55</sup> ¡At camic, ta' nen ch'equel awi'!

¡At camic, ta' chiqui' acwinel chi jb'anic c'ax chike! tiche'.

<sup>56</sup> Ri tiye'w jcwinel man camic pire tran c'ax chike, ri' man mac. Y ri' mak Jpixb' Kakaj Dios tiye'wtak jcwinel man mac.

<sup>57</sup> Pero kac'omowajtak re Kakaj Dios chi oj ojcwini' chi ch'econ chib' man camic pach man mac jwi'lke Kakaj Jesucristo ri Kajawl.

<sup>58</sup> Jwi'li'li atak wech'elxic chirij Kakaj Jesucristo, ma quib'aj awanmak. Nojel k'ij cojtak mas jcowil awanmak chi jb'anic lawi' raj Kakaj Jesucristo ri Kajawl tab'antak. Jwi'l atak awetamaki' chi juntir ri tab'antak pire Kakaj Jesucristo ri Kajawl, ma' lok'ta'ke.

## 16

### *Timolsaj pwak re limoxn*

<sup>1</sup> Lajori inyolow chirij nen mo jmolic pwak tab'antak pire tasipajtak rechak yak ri re Kakaj Dios ri wi'tak Jerusalén. B'antak chapca' ximb'ij rechak yak k'at ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri wi'tak lak luwar re Galacia.

<sup>2</sup> Lak nojel doming cuando tamulb'a' ayb'ak, chi ajujunalak can tostak q'uitja' re nen jnimakl ri tach'ectak re man xuman y man pwak li c'oltak

pire cuando intaw aac'lak, ta' chiqui' rajwax atoc-tak chi jmoloc pwak pire limoxn.

<sup>3</sup> Y chwaj chi tacha'tak nic'j kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo pire tib'e jye'tak man limoxn li rechak yak kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo ri wi'tak Jerusalén. Y cuando intaw aac'lak xichak tantz'ib'ajb'i mak jwujak ri tijb'ij chi oj xoj-takowb'i rechak pire tijc'amtakb'i man limoxn li.

<sup>4</sup> Y wi tikachomorsaj aac'lak chi rajwaxi' imb'e in cla', nic' ojb'e riq'uilak.

*Pablo tijb'ij nen chomorsal jwi'l*

<sup>5</sup> Cuando imb'e chi asolajcak, inna k'axna Macedonia nab'e. Pero k'axemke tamb'amb'i cla', ajruc're' intaw aac'lak Corinto.

<sup>6</sup> Pent inna canna quib' uxib' k'ij aac'lak o pent aac'lak tank'asaj mak riq'uil jab' pire atcwintak chi int'o'icb'i laj imb'e cuando imb'e lamas chwaj imb'ec.

<sup>7</sup> In ta' chwaj pi k'axemke atk'ax insolajtakb'ic, chwaj inwa'x quib' uxib' k'ij aac'lak wi Kakaj Dios ri Kajawl tijye' luwar chwe.

<sup>8</sup> Lajori in inna wa'xna neri Éfeso asta cuando titaw k'ij re man nimak'ij Pentecostés,

<sup>9</sup> jwi'l chwaj tamb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo rechak cristian neri, jwi'l cub'uli' inch'ol chi wi'taka' sub'laj cristian ri tina jjachna rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo y onque wi'taka' sub'laj cristian incontrintak neri.

<sup>10</sup> Cuando titaw Timoteo aac'lak, ye'tak jcowil ranm pire tiwa'x pi qui'cotemal chaxo'lak jwi'l re tijini' tijb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo chapca' tijin tamb'an in.

11 Jwi'li'li re ta' luwar tixutsaj jwi'l jono chawechak, t'o'tak riq'ui nen rajwax re pire tiwa'x utzil laj ranm pire inyuk rile' jwi'l in tijin twulb'ej neri Éfeso pachak yak nic'j kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo.

12 In sub'laj ximb'ij re Apolos ri kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo chi rajwaxi' tib'e chi asolajcak lajori pach yak nic'j kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo. Pero re xij chi ta' tijna' tib'ec, ajri' tib'e cuando tijna'w.

13 Tike acwentij ayb'ak pire ma' ticwintak mak cristian chi jq'uexic ano'jak chirij Kakaj Jesucristo, ma quib'aj awanmak chirij Kakaj Jesucristo, cowirsaj awanmak chirij chapca' ranm jun ri'jlaj cristian.

14 Lok'aj ayb'ak chi jb'anic juntir.

15 Atak juntir, cuxtaj awi'lak chi ri'taka' Estéfanas pachak yak ralc'wal y juntir yak ri wi'tak laj richoch ri nab'etak aj Acaya ri xq'uex jno'jak y xjach rib'ak laj jk'ab' Kakaj Jesucristo. Rechak ri' xe' ranmak chi jb'anic lawi' rajwax rechak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo.

16 In tamb'ij chawechak chi rajwaxi' taye' ayb'ak chi takem rechak cristian ri chapca' rechak y rechak yak nic'j kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo ri nojel ranmak tijin ojt'o'tak chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo.

17 Sub'laj xinqui'cot cuando xwil xyuktak Estéfanas pach Fortunato y Acaico, ri' rechak xanowtak aq'uexwachak jwi'l ta' atcwintak atwa'xtak wiq'uil.

<sup>18</sup> Rechak xyuk jye'taka' utzil laj wanm y jilon atak xi' jye'taka' utzil laj awanmak. Jwi'li'li ra-jwaxi' tajojtak jk'ijak.

*Q'uisb'ire man wuj ri*

<sup>19</sup> Titaksajb'i rutzil awchak jwi'lak yak k'at aj-takeltak re Kakaj Jesucristo ri wi'tak lak luwar re Asia. Y titaksajb'i rutzil awchak laj jb'ij Kakaj Jesucristo ri Kajawl jwi'lak Aquila pach Priscila ri rixokl y titaksajb'i rutzil awchak jwi'lak juntir yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri tijmulb'a' rib'ak laj richoch.

<sup>20</sup> Titaksajb'i rutzil awchak jwi'lak juntir yak kech'elxic chirij Kakaj Jesucristo ri wi'tak neri Éfeso.

C'am rutzil awchak chawib'il ayb'ak riq'ui nojel awanmak.

<sup>21</sup> In Pablo, ini' xintz'ib'amb'i rutzil awchak ri xintakb'ic.

<sup>22</sup> Wi wi' jonok ta' tijlok'aj Kakaj Jesucristo, b'anok k'atb'itizij chib' jwi'l Kakaj Dios. ¡Kakaj Jesucristo ri Kajawl petem re!

<sup>23</sup> Chwaj chi Kakaj Jesucristo ri Kajawl tijye' rutzil ranm chaweckak atak juntir.

<sup>24</sup> Sub'laj atinlok'ajtak atak juntir laj jb'ij Kakaj Jesucristo.

## **Lok'laj Jyolj Kakaj Dios** **New Testament in Uspanteko (GT:usp:Uspanteko)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Uspanteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Uspanteko [usp], Guatemala

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Uspanteko

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

eebb9744-067b-5272-834e-d847bf037795